



• ISTRUZIONI PER L'USO •

350 / 425

## Guidare l'ATV può essere pericoloso.

Se non si adottano le precauzioni appropriate, è facilissimo che si verifichi una collisione o un capottamento, anche durante le normali manovre, quali: svoltare e guidare in salita e discesa o sopra ostacoli.

Per la propria sicurezza è necessario comprendere e osservare tutte le avvertenze riportate nel presente manuale d'uso e sulle etichette dell'ATV.

Tenere il presente manuale d'uso sempre nell'ATV.

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE PUÒ COMPORTARE GRAVI LESIONI O PERSINO IL DECESSO.

Nel presente manuale, le informazioni di particolare importanza sono accompagnate dalle seguenti indicazioni:

!	Il simbolo di avviso di sicurezza significa ATTENZIONE! STARE ATTENTO! LA TUA SICUREZZA È IN PERICOLO.
<b>! AVVERTENZA</b>	La mancata osservanza delle istruzioni di AVVERTENZA può comportare gravi lesioni al pilota, ad un passante o all'addetto della riparazione dell'ATV, o persino il decesso dei medesimi.
AVVISO	Un AVVISO indica precauzioni speciali da adottare per evitare danni all'ATV.
■ <b>NOTA:</b>	Una NOTA fornisce informazioni importanti che facilitano le procedure o le rendono più chiare.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato un veicolo fuoristrada (ATV) ARCTIC CAT® di alta qualità. Accertati che il proprietario/ il pilota dell'ATV si familiarizzi a fondo con le rispettive procedure fondamentali di funzionamento, manutenzione e conservazione. Prima di avviare l'ATV, leggi attentamente il presente manuale d'uso.

Nel presente manuale, le informazioni di particolare importanza sono accompagnate dalle parole **Avvertenza**, **Avviso**, **Nota** che mettono in evidenza informazioni importanti. Il simbolo **! AVVERTENZA** identifica le informazioni concernenti la propria sicurezza. Osserva assolutamente l'istruzione indicata, per prevenire gravi lesioni o persino il decesso. Il simbolo **! AVVISO** identifica abitudini pericolose che possono comportare danni all'ATV. Il simbolo **■ NOTA:** identifica informazioni supplementari che meritano particolare attenzione.

Il presente manuale contiene le istruzioni necessarie per avviare e far funzionare l'ATV, nonché le informazioni importanti su come conservarlo durante l'intervallo stagionale. Per grandi lavori di riparazione e manutenzione, rivolgiti ad un concessionario autorizzato di Arctic Cat ATV.

Tutte le informazioni e illustrazioni disponibili al momento della pubblicazione erano tecnicamente esatte. Alcune illustrazioni fungono solo da chiarimento e non descrivono le condizioni attuali. Poiché Arctic Cat perfeziona e migliora costantemente i propri prodotti, non si riconosce alcun obbligo retroattivo.

Il presente manuale d'uso di Arctic Cat ATV va considerato come componente permanente dell'ATV e deve sempre accompagnare l'ATV, al momento della rivendita. Se l'ATV cambia di proprietà, contatta il reparto servizio garanzia della società ARCTIC CAT GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria, per assicurarsi la corretta registrazione. Il presente manuale è stato redatto dal reparto servizio di Arctic Cat.

### Ricambi e Accessori

Quando hai bisogno di ricambi, oli o accessori per l'Arctic Cat ATV, utilizza solo **RICAMBI, OLI E ACCESSORI ORIGINALI**. **Solo i ricambi, gli oli e gli accessori Arctic Cat rispondono agli standard e ai requisiti dell'Arctic Cat ATV. Per l'elenco completo degli accessori, consulta l'attuale catalogo degli accessori di Arctic Cat ATV.**

Un manuale di servizio e un manuale illustrato dei componenti sono disponibili presso il concessionario Arctic Cat ATV di zona; essi agevolano i lavori di servizio e manutenzione.

**TREAD LIGHTLY!** OFFICIAL<sup>®</sup>  
ON PUBLIC AND PRIVATE LAND **SPONSOR**

## Indice

Introduzione .....	1
Ricambi e Accessori.....	1

### SEZIONE I - SICUREZZA

Avviso di sicurezza ATV.....	5
Cartellino .....	6
Etichette di avvertimento & informazioni	7
Avvertenze.....	8-12
Prevenzione.....	14-17
Indumenti ed equipaggiamento per una	
guida sicura.....	14
Condizioni dell'ATV.....	15
Pronto soccorso e sopravvivenza .....	16
Guida attiva .....	18
Buon senso .....	19-25
Ambiente .....	19
Chi ti circonda .....	19
Equipaggiamento.....	19
Tabella delle capacità di carico .....	20
Speedrack .....	21
Prendere decisioni.....	22
Supervisione .....	23
Più responsabilità .....	23

### SEZIONE II - FUNZIONAMENTO/ MANUTENZIONE

ATV Specifiche .....	24
Ubicazione dei componenti e dei	
comandi .....	25
Istruzioni di guida .....	26-37
Manovre operative fondamentali .....	26
Come maneggiare l'ATV (tecniche di guida	
attiva) .....	29
Suggerimenti.....	35
Informazioni generali.....	38-50
Numeri di identificazione dell'ATV .....	38
Interruttore di Accensione .....	38
Posizioni e funzioni.....	38
Tachimetro (digitale) .....	43

Pompa a cicchetto - Avviare un motore a	
freddo (350) .....	45
Condotti di carburante/di ventilazione.....	45
Drenaggio della vaschetta del carburatore	
(350).....	45
Pompa del carburante elettrica (425).....	46
Asta di controllo livello olio.....	46
Blocco sedile .....	46
Staffa per bandierina di sicurezza .....	47
Carico sui rack (anteriore e posteriore).....	47
Operazioni di rimorchio e traino .....	47
Trasporto dell'ATV .....	48
Carburante-Olio-Lubrificante .....	48
Rodaggio .....	49
<b>Manutenzione generale .....</b>	<b>51-65</b>
Radiatore dell'olio (350) .....	51
Sistema di raffreddamento a liquido (425).	
51 .....	51
Amortizzatori.....	52
Lubrificazione generale.....	53
Leva del freno a mano (idraulico).....	55
Guaine di protezione.....	56
Batteria.....	57
Candela di accensione .....	60
Regolazione regime al minimo (350).....	61
Regolazione cavo comando gas.....	61
Filtro dell'aria.....	61
Scarico scatola filtro dell'aria .....	62
Drenaggio copertura cinghia trapezoidale.	
62 .....	62
Pneumatici.....	63
Ruote .....	63
Sostituzione delle lampadine.....	64
Fusibili.....	65
Attrezzi.....	65
<b>Preparazione per l'immagazzinaggio ..</b>	<b>66</b>
<b>Preparazione dopo l'immagazzinaggio ..</b>	<b>67</b>
<b>Cambio di indirizzo / di proprietà o</b>	
<b>    trasferimento della garanzia .....</b>	<b>68</b>
<b>Indice analitico .....</b>	<b>70</b>
<b>Registro di manutenzione .....</b>	<b>71</b>



## SEZIONE I - SICUREZZA

### L'ATV non è un giocattolo e può essere pericoloso guidarlo.

- Quando guidi su terreni sconosciuti, procedi sempre lentamente e con la massima cautela. Quando guidi l'ATV, fai attenzione ai cambiamenti delle condizioni del terreno.
- Non guidare mai su terreni troppo accidentati, scivolosi o non compatto.
- Per svoltare, applica sempre le procedure appropriate, descritte nel presente manuale. Prima di svoltare ad alte velocità, esercitarsi a basse velocità. Non svoltare a velocità eccessiva.
- In caso di incidente con l'ATV, fai controllare l'ATV sempre da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato.
- Non guidare mai su salite e discese che sono troppo ripide per l'ATV o per le capacità del pilota. Esercitati su salite e discese poco ripide prima di provare su quelle più ripide.
- Per guidare in salita, applica sempre le procedure appropriate, descritte nel presente manuale. Prima di iniziare la salita, controlla attentamente il terreno. Non guidare mai su salite dal terreno scivoloso o non compatto. Spostare in avanti il proprio peso. Non accelerare mai o cambiare di marcia improvvisamente. Non passare mai ad alta velocità la sommità di una salita.
- Per guidare in discesa, frenare in discesa o in salita, applica sempre le procedure appropriate, descritte nel presente manuale. Prima di iniziare una discesa, controlla attentamente il terreno. Sposta all'indietro il tuo peso. Non guidare mai, in discesa, ad alta velocità. Evita di guidare su discese la cui pendenza può far inclinare eccessivamente su un lato l'ATV. Possibilmente, prosegui diritto in discesa.
- Per attraversare una discesa o salita, applica sempre le procedure appropriate, descritte nel presente manuale. Evita salite o discese dal terreno scivoloso o non compatto. Porta il tuo peso sul lato a monte dell'ATV. Prima di svoltare con l'ATV su una qualsiasi discesa o salita, pratica le tecniche di svolta su un terreno piano, descritte nel presente manuale. In caso di salita o discesa ripida, evita possibilmente di attraversarla.
- In caso di stallo o slittamento all'indietro durante la marcia in salita, applica sempre le procedure appropriate, descritte nel presente manuale. Per evitare lo stallo mantieni, in salita, una velocità costante. In caso di stallo o slittamento, applica la particolare procedura di frenata descritta nel presente manuale. Scendi dall'ATV dal lato a monte oppure, se l'ATV punta verso la salita, da uno dei due lati. Gira l'ATV e sali sull'ATV secondo la procedura descritta nel presente manuale.
- Prima di guidare in una zona nuova, controlla se ci sono ostacoli. Non provare mai a superare ostacoli grandi (ad es. grandi rocce, alberi caduti). Per superare ostacoli, applica sempre le procedure appropriate descritte nel presente manuale.
- Prestare sempre particolare attenzione al pattinamento o slittamento. Su terreni scivolosi (ad es. sul ghiaccio), procedi lentamente e con molta cautela per poter ridurre la possibilità di pattinamento o slittamento fuori controllo.
- Non guidare mai l'ATV attraverso corsi d'acqua con forti correnti o profondi (che sommergono i poggiatesta). Ricordati, la capacità di frenata (arresto) risulta ridotta a freni bagnati. Dopo essere usciti dal corso d'acqua, prova i freni. Se necessario, utilizza più volte i freni affinché l'attrito asciughi le pastiglie dei freni.
- Guidando in retromarcia, assicurati sempre che dietro l'ATV non ci siano ostacoli o persone. Quando è sicuro procedere in retromarcia, guida lentamente. Evita di effettuare curve strette in retromarcia.
- Utilizza sempre la misura e il tipo di pneumatici descritti nel presente manuale. Mantieni sempre la pressione appropriata nei pneumatici descritta nel presente manuale.
- Non installare o utilizzare mai in maniera impropria accessori sull'ATV.
- Non installare sull'ATV un comando gas a manopola.

#### ! AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

- Non superare la capacità di carico prevista per un ATV. Il carico va distribuito uniformemente e attaccato in maniera sicura. Per trasportare un equipaggio o trainare un rimorchio, avanza a velocità ridotta e attieniti alle istruzioni del presente manuale, nonché mantieni una guida che consenta una maggiore distanza di frenata.

## Avviso di sicurezza ATV

Devi renderti conto che UN ATV NON È UN GIOCATTOLO E PUÒ ESSERE PERICOLOSO GUIDARLO. Un ATV risponde ai controlli in modo differente rispetto agli altri veicoli, come ad es. alle motociclette e alle vetture. Se non adotti le precauzioni appropriate, è facilissimo che si verifichi una collisione o un capottamento, anche durante le normali manovre, quali: svoltare e guidare in salita e discesa o sopra ostacoli.

### PER EVITARE IL DECESSO O GRAVI LESIONI ALLA PERSONA:

- \* Leggi sempre attentamente il manuale d'uso e applica le procedure operative descritte. Presta particolare attenzione alle avvertenze contenute nel presente manuale e su tutte le etichette.
- \* Non guidare mai un ATV senza essere stati addestrati adeguatamente. Frequentare un corso di addestramento. I principianti devono portare a termine un corso di addestramento.
- \* Non guidare mai un ATV senza indossare un casco da motociclista appropriato, occhiali di protezione, stivali, guanti, pantaloni lunghi e una maglietta a maniche lunghe o un giubbotto.
- \* Non guidare mai un ATV alle velocità massime. Vai ad una velocità adatta al terreno, alla visibilità e alla propria esperienza.
- \* Non provare mai a fare impennate, salti o oltre manovre acrobatiche.
- \* Presta sempre attenzione quando sei alla guida di un ATV; specialmente quando ti avvicini a salite, discese, curve e ostacoli e quando guidi su terreni sconosciuti o accidentati.
- \* Non prestare mai un ATV a persone che non hanno frequentato il corso di addestramento o che non hanno guidato un ATV per almeno un anno.

**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

# Cartellino

Un Arctic Cat ATV è sempre accompagnato da un cartellino contenente informazioni di sicurezza importanti. Chiunque guidi l'ATV, prima di iniziare a guidare, deve leggere e comprendere tali informazioni.

(350)

This ATV is equipped with an Automatic Choke System.

**STARTING A COLD ENGINE OR STARTING AN ENGINE AFTER EXTENDED PERIODS OF NON-USE**

1. Rotate the ignition switch key to the first position (ON) leaving the headlights OFF. In addition turn off all electrical accessories (ie. hand warmers, headlights etc...). Note that the Neutral indicator is on.
2. Press the starter button for 8 seconds maximum. If engine doesn't start, repeat for an additional 8 seconds. If engine still doesn't start, pump primer three times and then try starting again.
3. Allow the engine to warm up for approximately 2-3 minutes.
4. Run the engine for at least 10 minutes so it is thoroughly warmed up. If the engine is run for a shorter period of time the spark plug may not have reached a high enough temperature to burn off the excess fuel in the combustion chamber.

**NOTE:** It is not necessary to touch or compress the throttle lever during the starting procedures.

**NOTE:** Pump the primer three times when the temperature is at -18°C (0°F) or colder.

2257-220

## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE

**CES INSTRUCTIONS PEUVENT ETRE ENLEVEES SEULEMENT PAR LE CLIENT!**

Conformément à la directive 93/14 CEE, le frein principal est actionné par la pédale. En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'actionne que le frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

**! AVERTISSEMENT !**  
Pour un freinage sûr, les garnitures du frein doivent être rodées. Pour effectuer le rodage, procédez de la manière suivante:

- 1.) Choisissez un trajet qui est assez long pour pouvoir conduire votre ATV à 30 km/h.
- 2.) Accélérez jusqu'à atteindre une vitesse de 30 km/h. Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 0-5 km/h.
- 3.) Répétez cette procédure environ 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule. Faites attention à ne pas visser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'abord avec le contre-écrou (si ce cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

**! QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!**

Conformemente alla direttiva 93/14 CEE, il freno principale è azionato dal pedale. Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di stazionamento e non può essere utilizzata come freno di servizio.

**! AVVERTENZA !**  
Per una frenata perfetta i dischi del freno vanno rodati. Per eseguire il rodaggio, procedete della maniera seguente:

- 1.) Scegliete un percorso che sia abbastanza lungo per poter guidare il vostro ATV a 30 km/h.
- 2.) Accelerate fino a raggiungere una velocità di 30 km/h. Schiacciate il pedale del freno per abbassare la velocità a 0-5 km/h.
- 3.) Ripetete il punto 2 circa 20 volte finché il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo. State attenti a non avvitare i specchietti fino in fondo, ma a fissarli prima con il controelastico (nel caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

2258-228A

## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE

**DIESE ANWEISUNG DARF NUR DURCH DEN KUNDEN ENTFERNT WERDEN!**

Gemäß Richtlinie 93/14 EWG wird die Hauptbremse über das Fußpedal betätigt. Zusätzlich kann die Hauptbremse über den linken Handbremshebel betätigt werden. Der Handbremshebel rechts betätigt nur die Feststell- und Notbremse und darf nicht als Betriebsbremse verwendet werden.

**! WICHTIG !**  
Um die volle Bremswirkung zu erlangen, muss die Bremse eingebremst werden. Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1.) Wählen Sie eine Strecke aus, die lange genug ist, um Ihr ATV sicher mit 30 km/h zu fahren.
- 2.) Beschleunigen Sie, bis eine Geschwindigkeit von 30 km/h erreicht wird. Drücken Sie den Fußbremshebel, bis die Geschwindigkeit auf 0-5 km/h gesunken ist.
- 3.) Wiederholen Sie diesen Vorgang ca. 20 Mal, bis die Bremse erwärmt ist.

Die Spiegel befinden sich in der Aufbewahrungsbbox hinten am Fahrzeug. Achten Sie bei der Montage darauf, den Spiegel nicht bis zum Gewindegrund einzuschrauben, sondern erst mit der Korkmutter zu fixieren (sonst besteht die Gefahr den Spiegelhalter zu beschädigen).

**! THESE INSTRUCTIONS MAY BE REMOVED ONLY BY THE CUSTOMER!**

In accordance with Directive 93/14 EEC, the main brake is operated via the foot pedal. Additionally, the main brake may be operated via the left hand brake lever. The right hand brake lever only operates the parking and emergency brake and may not be used as service brake.

**! IMPORTANT !**  
For perfect brake efficiency you have to burnish the brake pads. To do so, please follow the instructions below:

- 1.) Choose an area sufficiently large to safely accelerate your ATV to 30 km/h.
- 2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 0-5 km/h.
- 3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be found in an extra case in the rear of the vehicle. When mounting the mirrors, please do not screw them in completely to the stop, but fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support(s)).

2258-228B

**WARNING**

**AVERTISSEMENT**

**WARNUNG**

**ADVARSEL**

**AVVERTENZA**

**ADVERTENCIA**

2258-706

**WARNING**

**ENTANGLEMENT HAZARD**

**FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS COULD LEAD TO SEVERE INJURY OR DEATH**

**ALWAYS READ THE WINCH OPERATORS MANUAL AND THE BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES PRIOR TO OPERATING YOUR WINCH.**

**NOTICE: ALWAYS AVOID CONTINUOUS SIDE PULLS WHICH CAN PILE UP WIRE ROPE AT ONE END OF THE DRUM. THIS PILE UP OF WIRE ROPE CAN DAMAGE WIRE ROPE AND WINCH**

**NOTE: DAMAGE TO THE WIRE ROPE IS SPECIFICALLY EXCLUDED FROM WARRANTY COVERAGE**

**IF YOU DO NOT HAVE A MANUAL PLEASE CONTACT YOUR LOCAL ARCTIC CAT DEALER AND ASK FOR A WINCH OPERATOR'S MANUAL.**

2258-707

6

! AVVERTENZA

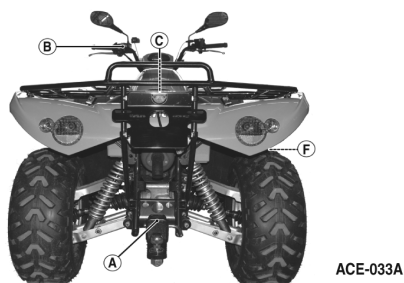
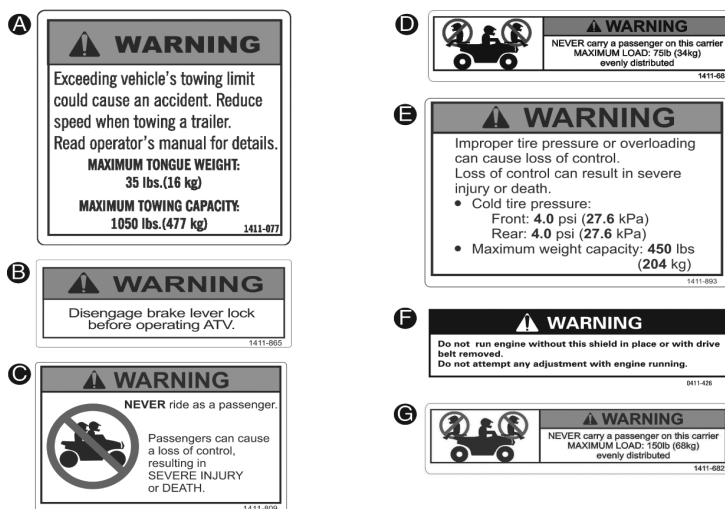
Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

## Etichette di avvertimento & informazioni

Un ATV Arctic Cat è sempre accompagnato da varie etichette contenenti informazioni di sicurezza importanti. Chiunque guidi l'ATV, prima di iniziare a guidare, deve leggere e comprendere tali informazioni.

Le etichette vanno considerate come componenti permanenti dell'ATV. Se un'etichetta si stacca o diventa difficile da leggere, contatta il concessionario di ATV Arctic Cat di zona per procurare un'etichetta di ricambio.

■ **NOTA:** l'ubicazione e il contenuto delle etichette dell'ATV acquistato possono differire da quelli riportati in questa pagina.



**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

**7**

## Avvertenze

### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

Guidare l'ATV senza essere stati addestrati adeguatamente.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Il pericolo di un incidente è assai maggiore se il pilota non sa come guidare correttamente l'ATV in situazioni differenti e su tipi di terreno differenti.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Tutti i piloti di questo ATV, prima di mettersi alla guida, devono leggere e comprendere il presente manuale d'uso, nonché tutte le etichette di avvertimento e di istruzioni.

### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

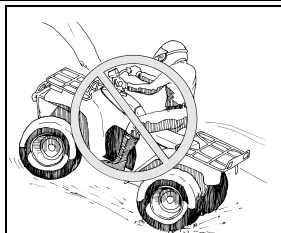
Guidare su salite e discese ripide.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

È più facile che l'ATV si capotti su salite e discese ripide che su salite e discese poco ripide o terreni piani.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Non guidare mai su salite e discese che sono troppo ripide per l'ATV o per le capacità del pilota. Pratica su salite e discese poco ripide prima di provare su quelle più ripide.



### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

Guidare in discesa in maniera impropria.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Può provocare la perdita di controllo o il capottamento dell'ATV.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

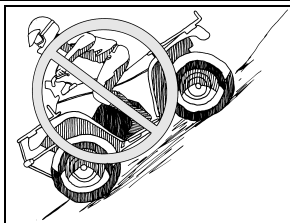
Applica sempre le procedure di guida in discesa appropriate, descritte nel presente manuale d'uso.

Prima di iniziare una discesa, controlla attentamente il terreno.

Sposta all'indietro il tuo peso.

Non guidare mai, in discesa, ad alta velocità.

Evita di guidare su discese la cui pendenza può far inclinare eccessivamente su un lato l'ATV. Possibilmente, prosegui dritto in discesa.



### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

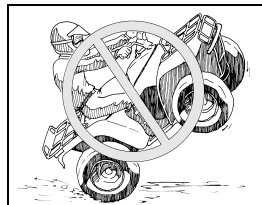
Fare impennate, salti o altre manovre acrobatiche.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Aumenta la possibilità di un incidente, compreso il capottamento.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Non provare mai a fare manovre acrobatiche, come ad es. impennate o salti. Non sfoggiare la propria abilità.



**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Sovraccaricare l'ATV o portare o trainare un equipaggio in maniera impropria.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Può condizionare la maneggevolezza dell'ATV e quindi comportare un incidente.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Non superare mai la capacità di carico prevista per l'ATV.

Il carico va distribuito uniformemente e attaccato in maniera sicura.

Quando trasporti un equipaggio o traini un rimorchio, devi ridurre la velocità. Devi consentire una maggiore distanza di frenata. Attieniti sempre alle istruzioni di questo manuale d'uso relative al trasporto di un equipaggio o al traino di un rimorchio.

**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Non prestare particolare attenzione quando guidi l'ATV su terreni sconosciuti.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

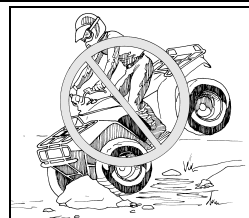
Puoi finire su rocce nascoste, cunette o buche senza avere il tempo di reagire.

L'ATV può cappottare o andare fuori controllo.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Nel guidare su terreni sconosciuti, avanza lentamente e presta particolare attenzione.

Quando guidi l'ATV, fai attenzione ai cambiamenti delle condizioni del terreno.

**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Superare ostacoli guidando in maniera impropria.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Può comportare la perdita di controllo o una collisione. L'ATV può cappottarsi.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Prima di guidare in una zona nuova, controlla l'eventuale presenza di ostacoli. Non provare mai a superare ostacoli grandi (ad es. rocce grandi o alberi caduti). Per superare ostacoli, applica sempre le procedure appropriate descritte nel presente manuale d'uso.

**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

## **! AVVERTENZA**

### **PERICOLO POTENZIALE**

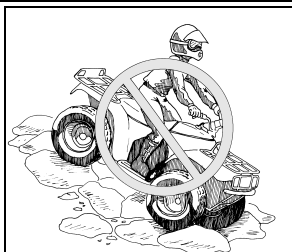
Non prestare particolare attenzione quando guidi su terreni accidentati, scivolosi o non compati.

### **CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Può comportare la perdita di trazione o il controllo dell'ATV e quindi un incidente, incluso il capottamento.

### **COME EVITARE IL PERICOLO**

Non guidare su terreni accidentati, scivolosi e non compati fin quando non sono state apprese e praticate le tecniche necessarie per controllare l'ATV su tali terreni. Rimani sempre particolarmente attento, quindi, su terreni di questo tipo.



## **! AVVERTENZA**

### **PERICOLO POTENZIALE**

Togliere le mani dalle impugnature del manubrio o il piede dai poggipiedi durante la guida.

### **CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Basta togliere la mano da un'impugnatura o il piede da un poggipiedi per avere meno capacità di controllo dell'ATV, per perdere l'equilibrio e cadere dall'ATV. Togliendo un piede dal poggipiedi, il piede o la gamba può toccare le ruote, provocando così lesioni o un incidente.

### **COME EVITARE IL PERICOLO**

Tieni sempre le due mani sulle impugnature del manubrio e i due piedi sui poggipiedi dell'ATV durante la guida.

## **! AVVERTENZA**

### **PERICOLO POTENZIALE**

Guidare un ATV senza indossare un casco da motociclista appropriato, occhiali e indumenti di protezione.

### **CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Guidare un ATV senza indossare un casco idoneo può comportare gravi lesioni in caso di incidente.

Guidare un ATV senza indossare gli occhiali di protezione idoneo può comportare gravi lesioni in caso di incidente.

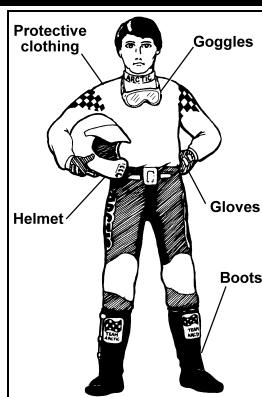
Guidare un ATV senza indossare l'abbigliamento idoneo può comportare gravi lesioni in caso di incidente.

### **COME EVITARE IL PERICOLO**

Indossa sempre un casco approvato, della misura giusta.

Indossa inoltre:

- Occhiali o visiera di protezione
- Guanti
- Stivali
- Maglietta a maniche lunghe o giubbotto
- Pantaloni lunghi





## ! AVVERTENZA

### PERICOLO POTENZIALE

Attraversare una salita o discesa o svoltare in maniera impropria.

### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Può provocare la perdita di controllo o il capottamento dell'ATV.

### COME EVITARE IL PERICOLO

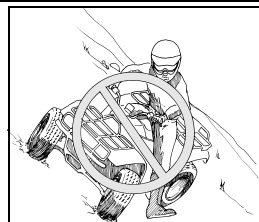
Non provare mai a girare l'ATV su una discesa o salita se non conosci a perfezione la tecnica di svolta descritta nel presente manuale d'uso. Per prima cosa, pratica la tecnica su un terreno piano. Nello svoltare su una discesa o salita, presta dovuta attenzione. In caso di salita o discesa ripida, evita - possibilmente - di attraversarla.

### Per attraversare una salita/discesa:

Applica sempre le procedure appropriate descritte nel presente manuale d'uso.

Evita salite o discese dal terreno scivoloso o sciolto.

Porta il tuo peso su lato a monte dell'ATV.



Sezione I - Sicurezza

## ! AVVERTENZA

### PERICOLO POTENZIALE

Guidare in salita in maniera impropria.

### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Può provocare la perdita di controllo o il capottamento dell'ATV.

### COME EVITARE IL PERICOLO

Per guidare in salita, applica le procedure di guida in salita appropriate, descritte nel presente manuale d'uso.

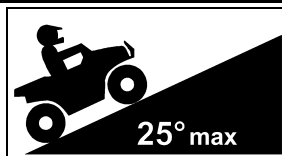
Prima di iniziare una salita, controlla attentamente il terreno.

Non guidare mai su salite dal terreno scivoloso o sciolto.

Sposta in avanti il tuo peso.

Non accelerare mai o cambiare di marcia improvvisamente. L'ATV può ribaltarsi all'indietro.

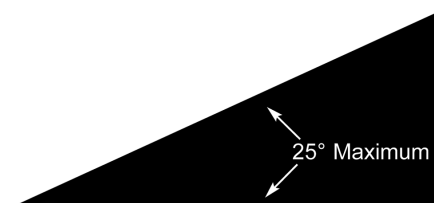
Non passare mai ad alta velocità la sommità di una salita. Sull'altro lato della salita può esserci un ostacolo, un precipizio, un altro veicolo o un'altra persona.



## ! AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

## Non guidare mai su discese o salite con pendenza superiore ai 25°



### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

Guidare l'ATV senza averlo dapprima ispezionato.  
Mancata manutenzione adeguata dell'ATV.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Aumenta la possibilità di un incidente o di danni all'equipaggiamento.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Ispeziona sempre l'ATV prima di utilizzarlo per accertare il funzionamento sicuro.  
Applica sempre le procedure di manutenzione e ispezione descritte nel manuale di servizio.

### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

Guidare in retromarcia in maniera impropria.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Puoi urtare contro un ostacolo o una persona comportando lesioni gravi.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Prima di ingranare la retromarcia, accertati che dietro l'ATV non ci siano ostacoli o persone. Quando è sicuro procedere, avanza lentamente.

### ! AVVERTENZA

#### PERICOLO POTENZIALE

Guidare l'ATV attraverso corsi d'acqua profondi o con forti correnti.

#### CHE COSA PUÒ ACCADERE

I pneumatici possono galleggiare provocando la perdita di trazione o di controllo e quindi un incidente.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

Non guidare mai un ATV attraverso corsi d'acqua con forti correnti o profondi (che sommergono i poggiatesta).  
Ricordati che la capacità di frenata (arresto) risulta ridotta a freni bagnati.  
Dopo aver lasciato il corso d'acqua, prova i freni. Se necessario, utilizza più volte i freni per asciugare le pastiglie dei freni.

**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Pattinamento o slittamento.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

Può perdere il controllo dell'ATV. Può verificarsi il riacquisto imprevisto della trazione e quindi il capottamento dell'ATV.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Impara a controllare in maniera sicura il pattinamento e lo slittamento, praticando a velocità basse e su terreni piani e lisci. Su superfici molto scivolose (ad es. sul ghiaccio), avanza lentamente e presta particolare attenzione per ridurre le possibilità di un pattinamento o slittamento fuori controllo.

**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Guidare l'ATV alterato in maniera impropria.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

L'installazione impropria di accessori o l'alterazione impropria dell'ATV può condizionare la maneggevolezza e quindi comportare, in alcune situazioni, un incidente.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Non alterare mai l'ATV con installazioni inappropriate o con l'utilizzo inappropriato di accessori. Tutti i componenti e accessori aggiunti all'ATV devono essere componenti e accessori Arctic Cat ATV originali, concepiti per l'ATV, e vanno installati e utilizzati secondo le istruzioni. Non installare il comando gas a manopola. In caso di domande, rivolgiti ad un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato.

**! AVVERTENZA****PERICOLO POTENZIALE**

Svoltare in maniera impropria.

**CHE COSA PUÒ ACCADERE**

L'ATV può perdere il controllo, comportando una collisione o un capottamento.

**COME EVITARE IL PERICOLO**

Applica sempre le procedure di svolta appropriate, descritte nel presente manuale d'uso. Prima di svoltare ad alte velocità, esercitati a basse velocità. Non svoltare a velocità eccessiva.

**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

## Prevenzione

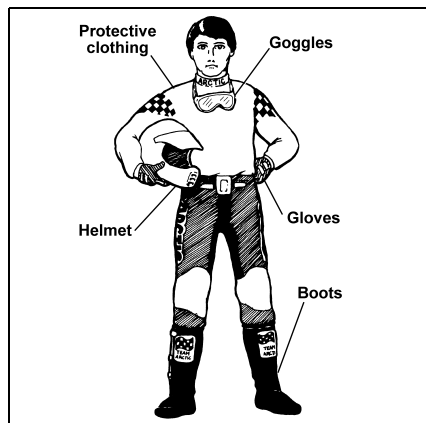
### Generalità

Quando sei alla guida di un ATV, la prevenzione è all'ordine del giorno. „Se solo lo avessi saputo che avrebbe potuto finir male, avrei potuto prevenirlo”. Se non prendi nota delle condizioni e dell'ambiente prima di guidare l'ATV, è la situazione ad avere il controllo. Grazie alle tecniche di prevenzione ATV puoi stabilire i pericoli potenziali prima che essi siano causa di lesioni alla tua persona o di danni al tuo ATV.

Attenersi alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze del presente manuale significa superare il test di sicurezza (P.A.S.S.). P.A.S.S. significa “Prevenzione,” “Guida Attiva,” “Buon Senso,” e “Supervisione.” Per avere una guida sicura e prevedibile ogni volta che si utilizza l'ATV, ricordati del concetto P.A.S.S. e del relativo significato.

### Indumenti ed equipaggiamento per una guida sicura

Indossa sempre abiti adatti alla guida. Per guidare l'ATV è necessario indossare abiti di protezione comodi, che riducono le possibilità di lesioni.



ATV-0004

È importante indossare abiti adatti per la guida dell'ATV, al fine di prevenire scorticature della pelle e gravi lesioni alla testa. Indossare abiti adatti è facile e poiché in tal modo si prevengono lesioni, si risparmia tempo. Ovviamente bisogna tenere presente delle stagioni. Indossa un cappello sotto il casco e una tuta da neve in inverno; abiti di protezione più leggeri in estate. Per ogni guida, indossa abiti di protezione minimi, assolutamente necessari.

### Guanti

Le mani possono essere colpite da oggetti volanti o da rami. Oltre a proteggere la pelle, i guanti proteggono dal tempo cattivo. Indossa guanti che sono resistenti alle intemperie e dotati di una superficie in materiale antiscivolo (impedisce che scivolino via dalla impugnatura). I guanti da fuoristrada, con protezione nocche, sono i migliori in fatto di comodità e protezione.

### Stivali/cavaliere

Indossa stivali con gambale più alto possibile (che copre preferibilmente fino al ginocchio), indicati per forti impatti. Scegliendo stivali con tacchi bassi e con buona superficie di contatto, i piedi non scivolano via dai poggiatesta in condizioni di bagnato o disagevoli e si prevengono lesioni da colpi da parte di sassi, sporco e rami.

### Casco

Per la guida sicura, il casco è la parte più importante dell'equipaggiamento di protezione. Il casco può prevenire gravi lesioni alla testa. Sul mercato ci sono numerosi tipi di casco; accertati comunque che il casco sia conforme agli standard del codice E. Il codice E è il codice approvato dall'Unione Europea. I caschi conformi agli standard europei hanno un'etichetta sulla parte interna o esterna del casco.

## Prevenzione

Se il casco cade o risulta danneggiato, sostituisilo subito con uno nuovo. Se il casco presenta incrinature, fessure o altri danni nella parte esterna o all'imbottitura può non proteggere da lesioni alla testa.

Ricordati che il casco è inutile se lo indossi senza allacciare il cinghietto.

### Occhiali di protezione

Indossa occhiali di protezione che coprono l'occhio anche lateralmente per impedire che lo sporco o altri oggetti esterni finiscano negli occhi. Non utilizzare occhiali da sole come protezione appropriata degli occhi. L'utilizzo di occhiali da sole non è consigliato; essi non proteggono l'occhio lateralmente da oggetti volanti.

### Pantaloni lunghi e maglietta a maniche lunghe

Lo scopo è quello di proteggere il corpo da rami, erba lunga, oggetti sospesi o in volo e da qualsiasi altra cosa che potrebbe ferire la pelle. Quanto più il materiale è spesso e duraturo, tanto più alta è la protezione garantita.

### Condizioni dell'ATV

Il secondo passo in fatto di prevenzione è quello di controllare le condizioni dell'ATV. Molto probabilmente utilizzi l'ATV su terreni accidentati e certamente non vuoi che i freni si rompano durante la guida in discesa. Ogni volta prima di utilizzare l'ATV è necessario controllare i seguenti componenti.

1. pneumatici e ruote
2. comandi e cavi
3. luci e impianto elettrico
4. liquidi
5. telaio e sospensioni
6. altri componenti

## 1. PNEUMATICI E ROUTE

È importante che la pressione dei pneumatici sia quella giusta. Per le linee guida sulla pressione dei pneumatici, leggi la sezione Specifiche del presente manuale d'uso. Da una pressione dei pneumatici sbagliata risulta una scarsa maneggevolezza, instabilità e una perdita di controllo dell'ATV.

#### Da controllare:

1. Pressione dei pneumatici
2. Superficie dei pneumatici (battistrada e spalla)

Durante il controllo della pressione dei pneumatici, verifica che il battistrada e la spalla non presentino crepe, tagli o altri danni; in caso contrario, sostituisci il pneumatico danneggiato.

## 2. COMANDI E CAVI

Con il motore acceso e il freno azionato, controlla tutte le posizioni del cambio: marcia avanti, marcia neutra, marcia indietro.

#### Da controllare:

1. Marcia avanti
2. Marcia neutra
3. Marcia indietro

## A. Freni

Aziona la leva del freno a mano. Se risulta sommessata o "dolce", è probabile che il livello del liquido sia basso o ci sia una perdita — per le istruzioni in merito, consulta la sezione Manutenzione generale del presente manuale d'uso. Non utilizzare l'ATV fin quando i freni non funzionano correttamente.

Prova il blocco della leva del freno per vedere se la leva rimane bloccata in posizione quindi disimpegna il blocco per rilasciare il freno. Accertati che il pedale del freno funzioni; i freni, se non vengono sottoposti a manutenzione, possono cessare di funzionare durante la marcia.

#### Da controllare:

1. Leva del freno a mano
2. Pedale del freno
3. Blocco della leva del freno

**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

**15**

## Prevenzione

### B. Comando gas

Il movimento del comando gas deve essere uniforme e senza impedimenti. Se si “inceppa” in un qualsiasi punto, per le istruzioni in merito, consulta la sezione Manutenzione generale del presente manuale d'uso. Guidare l'ATV con il comando gas che si inceppa significa trasformare una corsa piacevole in un incidente sgradevole. Non guidare l'ATV se il comando gas si inceppa.

#### Da controllare:

1. Il movimento del comando gas; deve essere uniforme e senza impedimenti.

### 3. LUCI E IMPIANTO ELETTRICO

Accendi e spegni gli abbaglianti e gli anabbaglianti per verificarne il corretto funzionamento. Al contempo, verifica che le luci di posizione posteriori, le luci di arresto, gli indicatori di direzione e le luci di emergenza funzionino. All'avviamento dell'ATV, controlla le spie (marcia indietro, marcia neutra, anabbaglianti, direzione, emergenza) del manubrio. Non guidare l'ATV se non funzionano tutti i sistemi. Controlla l'interruttore di accensione.

#### Da controllare:

1. Abbaglianti
2. Anabbaglianti
3. Luci di posizione posteriori/luci di arresto
4. Luci di emergenza
5. Interruttore di accensione
6. Indicatori di direzione

### 4. OLIO E BENZINA

Prima di ogni corsa, fai il pieno di benzina e rabbocca l'olio. Ricordati di controllare se ci sono perdite di liquido nell'ATV. Controllare l'indicatore della temperatura per evitare il surriscaldamento del motore e la conseguente uscita del liquido di raffreddamento.

#### Da controllare:

1. Benzina
2. Olio
3. Perdite di liquido

### 5. TELAIO

L'eccessivo sporco della strada e la polvere possono formare depositi nelle sospensioni e negli ammortizzatori. Pulisci a fondo le sospensioni, gli ammortizzatori e i paraurti. Controlla la maneggevolezza girando il manubrio del tutto a destra e del tutto a sinistra. Controlla che i componenti della sterzo non siano inceppati, limitati nel movimento, allentati o soggetti a gioco.

#### Da controllare:

1. Sospensioni
2. Ammortizzatori
3. Paraurti
4. Sterzo

### 6. ALTRI COMPONENTI

Ispeziona il filtro dell'aria. Controlla che il filtro dell'aria non sia ostruito o danneggiato altrimenti è necessario sostituirlo. Un filtro ostruito può arrestare il motore. Controlla che i terminali della batteria non siano corrosi. Stringi tutte le parti, i dadi, i bulloni allentati.

#### Da controllare:

1. Filtro dell'aria
2. Batteria
3. Stringere parti, dadi, bulloni

### Pronto soccorso e sopravvivenza

È necessario prepararsi per l'imprevisto. Le emergenze e gli incidenti sono certamente traumatici ma possono essere ancor più aggravanti se non si è preparati. Durante ogni corsa con l'ATV è assolutamente necessario avere con sé:

- Attrezzi
- Acqua
- Documento di identità
- Kit di pronto soccorso
- Cellulare
- Carte stradali/GPS
- Kit di emergenza *con la torcia elettrica e kit di pronto soccorso*

## Prevenzione

### Attrezzi

La manutenzione regolare elimina di norma la necessità di eseguire riparazioni di emergenza. Guidare su terreni accidentati può provocare all'allentamento di dadi, bulloni o fissaggi. Specialmente per corse di lunga durata, avere con sé gli attrezzi adatti evita che una piccolezza si trasformi in un gran problema.

#### Sull'ATV devi avere a disposizione i seguenti articoli:

1. Lampadine
2. Nastro per tubazioni
3. Corda
4. Candele di accensione
5. Ricambi
6. Kit di attrezzi

### Acqua

L'acqua è talmente importante che devi averla a disposizione a prescindere dalla durata della corsa. Un collasso da calore o un colpo di sole possono manifestarsi all'improvviso con conseguente riduzione delle proprie capacità. In caso di disidratazione non sei fisicamente in grado di guidare l'ATV in maniera sicura.

### Documento d'identità

Se succede qualcosa, il personale del pronto soccorso ha neccessità di conoscere la tua identità e chi contattare. È probabile che tu non sia in grado di fornire queste informazioni. Pertanto, prima di ogni corsa, mettili in tasca il tuo documento di identità. Senza il tuo documento di identità sei anonimo.

### Cellulare

Può essere necessario fare una chiamata urgente.

### Carte stradali/GPS

Possono essere necessarie per familiarizzare con la zona. Quando guidi su percorsi sconosciuti è buona prassi sapere dove ti trovi, che cosa hai davanti e come ritornare indietro.

### Kit di emergenza con la torcia elettrica e kit di pronto soccorso

Vari articoli del kit di emergenza possono rivelarsi utili come ad es. la torcia elettrica. I cerini sono utili per accendere un fuoco per riscaldarsi. I bengala servono per chiedere aiuto. Il kit di pronto soccorso è molto importante in caso di lesioni di qualsiasi tipo. Un buon kit di pronto soccorso deve comprendere: bende, spray antisettico, garza, nastro per bende, ecc.

#### Sull'ATV devi avere a disposizione i seguenti articoli:

1. Torcia elettrica
2. Cerini
3. Bengala
4. Kit di pronto soccorso
5. Soldi

### Giacca di sicurezza

In caso di incidente o di panne dell'ATV sull'autostrada bisogna indossare una giacca di sicurezza per scendere dall'ATV.

### Triangolo di segnalazione

In caso di incidente o di panne dell'ATV sull'autostrada bisogna posizionare il triangolo (segnale di veicolo fermo) ad una determinata distanza dal punto dove è avvenuto l'incidente o il panne.

### Documenti dell'ATV

Se vieni fermato dalla polizia, devi mostrare la patente e i documenti del veicolo. I documenti del veicolo servono a dimostrare: che hai l'autorizzazione a guidare per le strade; chi è il proprietario dell'ATV; che l'ATV è assicurato.

## **Guida attiva**

### **Generalità**

La “guida attiva” è la seconda parte del concetto “P.A.S.S.” Implica la conoscenza di come il peso del corpo, l'equilibrio, la gravità e le forze fisiche influiscono sulla maneggevolezza dell'ATV. Ad esempio, effettuando ad alta velocità una curva stretta con una vettura, il corpo viene spinto verso l'esterno della vettura dalla forza centrifuga. Sebbene la vettura sia relativamente stabile, la forza centrifuga può essere sufficiente per provocare il capottamento dell'ATV. La differenza principale tra guidare una vettura e guidare un'ATV è data dal fatto che devi spostare in continuazione il tuo peso. Sapere come spostare il tuo peso è necessario per evitare la discesa all'indietro o il ribaltamento dell'ATV.

Per maggiori dettagli, vedere la sezione ISTRUZIONI DI GUIDA di questo manuale.



## Buon senso

### Generalità

Non sei invincibile. Sapere che la prima "S" di "P.A.S.S." significa "Buon Senso" significa che bisogna utilizzare il buon senso.

### Ambiente

L'ambiente in cui guidi l'ATV è molto spesso severo, rigido e a volte pericoloso se non adotti le giuste precauzioni.

### Condizioni atmosferiche

Devi considerare le condizioni atmosferiche. È pericoloso guidare l'ATV quando il tempo è cattivo o potenzialmente cattivo. Tieniti informato sulle previsioni del tempo.

### Terreno

Presta sempre particolare attenzione al terreno su cui ti trovi anche quando è familiare. Non ti puoi aspettare che il terreno a cui sei abituato non cambi. I cambiamenti di conformazione del terreno possono verificarsi pressoché in qualsiasi momento. Dei recinti possono essere costruiti, e dei buchi possono essere scavati in breve tempo. Essi sono dovuti anche al tempo ed al clima.

A prescindere se conosci, o meno, il terreno, perlustra percorso prima e durante la marcia.

### Guida su pista

Usa il buon senso quando guidi su una pista; ciò significa guidare su una pista adatta alle proprie abilità. Se la pista è molto accidentata, stare in piedi sui poggiapièdi ti può aiutare ad affrontare il terreno impervio.

Renditi visibile con i fari e le luci di posizione e abbandona la pista se ti devi fermare.

Le piste con inclinazione a spiovente unico (dove la pioggia scorre via) rendono più difficile la guida su pista. Accettare la sfida significa mantenere il peso spostato verso l'inclinazione. Rifiutare la sfida significa slittare fuori pista.

Inoltre è utile sapere quali sono le piste che puoi percorrere e chi altro c'è su queste piste. Attualmente in alcune zone ci sono cartelli che indicano il tipo di pista e le restrizioni.

### Chi ti circonda

Gli altri utenti possono comportarsi in modo imprevedibile o incontrollabile.

### Gli altri utenti della pista

Tieniti ad una buona distanza dagli altri utenti, specialmente in condizioni di scarsa visibilità dovute alla polvere e allo sporco: può essere difficile vedere quando gli altri utenti, che si trovano davanti a te, si fermano.

### Altri veicoli

A seconda di dove guidi, puoi incontrare altri ATV, motociclette e veicoli motorizzati. Rispetta la presenza degli altri veicoli e renditi visibile. Se non riesci a vedere i veicoli in arrivo dalla direzione opposta, allora anche tu non sei visibile.

### Escursionisti

Con l'interesse rinato per l'escursionismo, il campeggio e le altre attività all'aperto, possono esserci persone anche in quelle aree remote dove non ti aspetti di incontrare un'anima viva. Per la tua sicurezza e la loro sicurezza, tieni gli occhi aperti.

### Animali e natura

Rispetta l'ambiente che ami tanto. Non utilizzare l'ATV per cacciare animali o uccelli. Non passare sopra gli alberi, passaci attorno. Non avvicinarsi a ruscelli e canali con acqua stagnante.

### Equipaggiamento

L'ultima cosa che ti puoi aspettare è che l'ATV si guasti nel mezzo della strada ... l'ATV è talmente affidabile che ha volte ti dimentichi che anch'esso ha i suoi limiti.

**! AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

**19**

## Buon senso

### Manutenzione dell'ATV

La manutenzione dell'ATV è necessaria. La sezione Manutenzione generale del presente manuale d'uso informa su come prendersi cura dell'ATV. Nel caso in cui riscontri rumori inconsueti, vibrazioni o anomalie di funzionamento di un qualsiasi componente dell'ATV, NON UTILIZZARE L'ATV. Porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per farlo controllare e riparare.

### Limiti di carico

Osserva le capacità di carico dell'ATV, riportate nella seguente tabella. Se, quando guidi, il peso trasportato è più di 75 kg, lascia a casa parte dell'equipaggio extra. Il limite del peso combinato (comprendente il pilota, l'equipaggio dei rack e il rimorchio) corrisponde ad un valore specificato; pertanto consulta la tabella delle capacità di carico e controlla il valore.

Il peso extra sull'ATV contribuisce a far perdere l'equilibrio, se non è distribuito uniformemente ai due lati, sul davanti e sul di dietro. Se solo sul rack posteriore hai più di 91 kg e guidi in salita, spostare il peso del tuo corpo in avanti non sarà sufficiente per compensare il peso esercitato sulle ruote posteriori dall'equipaggio.

Il carico condiziona enormemente la maneggevolezza dell'ATV e bisogna fare molta attenzione alla velocità. Persino su terreni veramente piani se hai un rimorchio non devi superare la velocità di 16 km/h. Evita terreni che non siano piani. Inoltre considera che la distanza di frenata aumenta con l'aumentare del peso trasportato.

#### Quando hai un equipaggio, tieni presente quanto segue:

1. Limite di peso per i rack
2. Limite di peso per il rimorchio
3. Distribuzione del peso
4. Velocità dell'ATV

### Tabella delle capacità di carico

Capacità di carico dell'Arctic Cat ATV		
Voce	Specifiche	
	350 (kg)	425 (kg)
Payload max	220	231
Rack anteriore (max)	34	34
Rack posteriore (max)	68	68
Peso linguetta	13	14
Limite di rimorchio	131,5	139,5

**Payload Max** – massa del veicolo in ordine di marcia, (massa massima tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore - MENO - peso del pilota)

**Peso linguetta** - Peso sulla linguetta del rimorchio.

**Peso linguetta e accessori** - Va incluso come parte dei pesi rack anteriore e posteriore.

**Limite di rimorchio** - Peso totale del rimorchio e di tutto l'equipaggio del rimorchio.

## Buon senso

### Speedrack

Per installare gli accessori Speedrack, leggi e osserva attentamente le istruzioni che accompagnano ogni kit.

■ **NOTA:** presta particolare attenzione quando guidi l'ATV con carichi supplementari, ad es. accessori e/o equipaggio. Ciò può condizionare enormemente la maneggevolezza dell'ATV. In presenza di carichi supplementari, devi ridurre la velocità.

#### ! AVVERTENZA

##### PERICOLO POTENZIALE

Sovraccaricare l'ATV, trasportare o trainare un equipaggio in maniera impropria.

##### CHE COSA PUÒ ACCADERE

Può condizionare la maneggevolezza dell'ATV e quindi comportare un incidente.

##### COME EVITARE IL PERICOLO

Non superare mai la capacità di carico prevista per l'ATV.

Il carico va distribuito uniformemente e attaccato in maniera sicura.

Quando trasporti un equipaggio o traini un rimorchio, devi ridurre la velocità. Devi consentire una maggiore distanza di frenata.

Attieniti sempre alle istruzioni di questo manuale d'uso relative al trasporto di un equipaggio o al traino di un rimorchio.

#### ! AVVERTENZA

Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.

## Buon senso

### Prendere decisioni

Sono molte le decisioni che devi prendere per una guida sicura e piacevole. Un ATV, come tutti i veicoli motorizzati, può essere pericoloso da guidare se ignori le precauzioni di sicurezza, se corri rischi inutili o se guidi senza rispettare le tue capacità e quelle del veicolo. Non permettere alla sensazione di libertà e di avventura di condizionare la tua capacità di prendere decisioni giuste e sicure.

### Condizioni fisiche

Essere stanchi è come essere ubriachi. Quando sei stanco, prova a fare qualcosa che richiede particolare attenzione: ti sentirai completamente sordo.

#### Non guidare:

1. Se sei stanco.

### Guida spericolata

Se hai un incidente quando vai ad alta velocità, hai un 25% di possibilità di finire all'ospedale. Coll'aumentare della velocità aumenta il rischio di provocare gravi lesioni alla testa e distruggere gli organi interni; non provare mai a fare impennate, salti o altre manovre acrobatiche.

### Leggi e disposizioni

Un qualsiasi poliziotto ti dirà che la legge non ammette ignoranza. La miglior cosa da fare è quella di controllare le leggi locali, statali e provinciali in merito ai (quadricicli) ATV, prima di mettersi alla guida di un ATV. Accertati inoltre di poter continuare a guidare nelle zone preferite. Il modo più rapido di far chiudere una zona è quello di ignorare le disposizioni.

### Comportamento di gruppo

Quando si è in gruppo, si tende a fare cose più folli e pericolose di quando si è soli. Se guidi l'ATV con altri e le cose cominciano ad andare fuori controllo, sei veramente disposto a mettere a repentaglio la tua vita e quella degli amici!

### SIPDE

I vari tipi di comportamento sicuro e di buon senso, da soli, servono a ben poco. È solo quando applichi il tutto, quando presti attenzione alle tue sensazioni, quando controlli i movimenti dell'ATV ed esami costantemente l'ambiente, che agisci secondo il concetto SIPDE. SIPDE è un acronimo che significa:

S	I	P	D	E
SCRUTARE/ PERLUSTRARE	IDENTIFICARE I PERICOLI	PREVENIRE COSA ACCADRÀ	DECIDERE COSA FARE	ESEGUIRE LA DECISIONE

## Supervisione

### Generalità

Spetta a te supervisionare chi è alla guida del tuo ATV. La tua saggezza è preziosa... ti aiuta a far tornare a casa, sani e salvi, gli amici, la famiglia, i parenti e l'ATV. Quando il tuo ATV è guidato da terzi, è importante che tu supervisioni chi guida. A prescindere se accetti, o meno, la responsabilità, la verità è che sei tu il responsabile della persona che guida il tuo ATV.

### Più responsabilità

L'ultima lettera del concetto "P.A.S.S." significa "Supervisione." Una volta letto il manuale, ne conosci il contenuto. Avendo acquisito le conoscenze necessarie, ti senti sicuro. È ora di mettere in pratica le conoscenze acquisite supervisionando chi è alla guida del tuo ATV.

### Piloti inesperti/impreparati

Non far guidare assolutamente il tuo ATV da piloti inesperti e impreparati. A meno che il pilota non abbia almeno un anno di esperienza di guida con gli ATV o non faccia un corso di guida specifico per ATV, è tua responsabilità non fargli guidare l'ATV. Può essere pericoloso - una ragione in più per non cedere.

### Piloti esperti

Se presti il tuo ATV, è tua responsabilità supervisionare la persona che ha preso in prestito l'ATV. Prima di iniziare la corsa, devi far sì che il pilota legga il manuale d'uso. È tua responsabilità addestrarlo. Non importa come, l'importante è farlo.

Gli ATV differiscono un poco in fatto di maneggevolezza, stabilità e comandi. A prescindere dal grado di esperienza che gli altri possono avere, essi non hanno esperienza con il **tuo** ATV. Fai in modo che i piloti esperti si familiarizzino con il tuo ATV, mostrando loro le nozioni base prima di iniziare la corsa. Certamente non vuoi avere sulla coscienza la vita di qualcuno perché non gli hai detto come utilizzare l'ATV.

**Ricordati che, a prescindere dall'esperienza, non devi mai consentire di guidare l'ATV a persone di età inferiore ai 16 anni.**

## SEZIONE II - FUNZIONAMENTO/ MANUTENZIONE

### ATV Specifiche

MOTORE	350		425
Tipo	A quattro tempi/ raffreddamento a olio	A quattro tempi/ raffreddamento a liquido	
Alesaggio per corsa	81 mm x 71.2 mm (3.19 x 2.80 in.)	89 mm x 71.12 mm (3.5 x 2.8 in.)	
Cilindrata	366 cc (22.33 cu in.)	442.45 cc (27 cu in.)	
Tipo di candele	NGK CR8E		
Distanza delle candele	0.7-0.8 mm (0.028-0.032 in.)		
Tipo di freno	Idraulico con freno di stazionamento		
TELAIO			
Lungh. (complessiva)	215 cm (84.6 in.)		
Altezza (complessiva)	119 cm (46.9 in.)	117.6 cm (46.3 in.)	
Larghezza (complessiva)	109 cm (42.9 in.)		
Corsa delle sospensione (ant./post.)	17.7 cm (7.0 in.)		
Misura pneumatici (ant.)	24 x 8-12	25 x 8-12	
Misura pneumatici (post.)	24 x 10-12	25 x 10-12	
Pressione gonfiaggio pneumatici	0,8 bar		
VARIE			
Peso allo stato asciutto (circa)	288 kg	316 kg	
Capacità serbatoio (nominale)	15.1 L (4.0 U.S. gal.)		
Capacità differenziale	275 ml (9.3 fl oz)		
Capacità liquido refrigerante	-	2.9 L (3.0 U.S. qt)	
Capacità trasmissione posteriore	250 ml (8.5 fl oz)		
Benzina (raccomandata)	Benzina normale senza piombo 91 ottani EU		
Olio motore (raccomandato)	Arctic Cat ACX per tutte gli intemperie (sintetico)		
Lubrificante differenziale/ trasmissione posteriore	SAE Approved 80W-90 Hypoid		
Luci di posizione post./luci di arresto	12V/5W/21W		
Fari	12V/35W (4)		
Luce targa	12V/5W		
Indicatore di direzione ant.	12V/10W		
Indicatore di direzione post.	12V/5W		
Luce di posizione ant.	12V/5W		
Sistema di avviamento	Elettrico		

Specifiche soggette a modifiche senza preavviso.

**24**

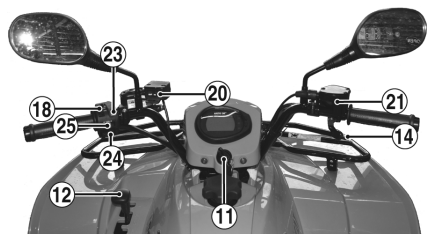
**! AVVERTENZA**

**Indica un pericolo potenziale che può comportare gravi lesioni o persino il decesso.**

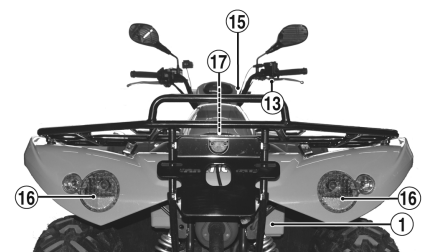
## Ubicazione dei componenti e dei comandi



ACE-036A



ACE-034A



ACE-033B



ACE-035A

1. Batteria
2. Fari
3. Leva freno a mano
4. Fusibili
5. Copertura quadro elettrico
6. Fissaggio del sedile
7. Vano portaoggetti
8. Freno di emergenza/freno di stazionamento
9. Pedale del freno (principale)
10. Blocco della leva del freno
11. Interruttore di accensione
12. Selettore marce
13. Limitatore comando gas
14. Leva comando gas
15. Presa elettrica (12 V)
16. Luci posteriori/luci di arresto
17. Ubicazione del manuale d'uso
18. Interruttore fari
19. Commutatore d'avviamento del motore
20. Interruttore verricello
21. Selettore 2WD/4WD (425)
22. Valvola del serbatoio (350)
23. Luci di emergenza
24. Pulsante dell'avvisatore
25. Interruttore indicatori di direzione
26. Freno di stazionamento

■ **NOTA:** l'ATV acquistato può differire leggermente da quelli illustrati nel presente manuale.

## Istruzioni di guida

### Manovre operative fondamentali

La guida attiva e le manovre fondamentali sono essenziali per guidare l'ATV. Senza le abilità fondamentali non è possibile applicare la guida attiva. Le manovre fondamentali sono:

- Montare sull'ATV
- Avviare il motore
- Avviare un motore a freddo
- Cambiare di marcia
- Frenare/fermare l'ATV
- Parcheggiare
- Scendere dall'ATV

### Montare sull'ATV

1. Dal lato sinistro, afferra l'impugnatura del lato sinistro del manubrio, aziona il freno e appoggia il piede sinistro sul poggiapiedi.
2. Afferra l'impugnatura di destra del manubrio.
3. Alzando la gamba, passala sull'altro lato della sella e appoggia il piede destro sull'appoggiapiedi del lato destro.
4. Siediti in posizione comoda.
5. Tieni sempre i piedi sui poggiapiedi.

### Avviare il motore

Avvia sempre l'ATV su una superficie piana. L'intossicazione da ossido di carbonio può essere fatale; pertanto tieni l'ATV all'aria aperta quando è in moto. Per avviare, procedi come segue:

1. Montare sull'ATV e sederti.
2. Inserisci il freno di stazionamento.
3. Ingrana la marcia neutra.
4. Attiva l'accensione.
5. Premi il pulsante di avviamento.

### AVVISO

**Non far funzionare il motorino di avviamento per più di otto secondi per ogni tentativo. Il motorino di avviamento può surriscaldarsi causando gravi danni allo stesso. Lasciare passare 15 secondi per consentire al motorino di avviamento di raffreddarsi.**

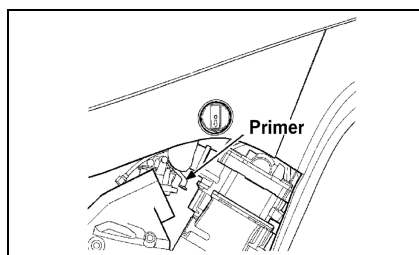
6. Fai riscaldare il motore.

### Avviare un motore a freddo (350)

■ **NOTA:** durante la procedura di avviamento è importante non toccare o premere il comando del gas.

1. Spegni tutti gli accessori elettrici (scaldini, luci, ecc.); quindi porta l'interruttore di accensione in posizione ON lasciando i fari spenti (OFF). Sull'LCD appare N.

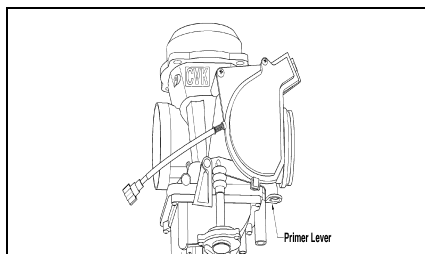
■ **NOTA:** Se la temperatura è a 0°C (32°F) o inferiore, pompare il „chicchetto” del carburatore tre volte. Per accedere alla pompa del chicchetto, che si trova sul lato destro, del carburatore rimuovere il sedile e la protezione laterale dx.



735-887C



## Istruzioni di guida



738-436A

2. Premi il pulsante di avviamento per almeno 8 secondi.

### AVVISO

**Non far funzionare il motorino di avviamento per più di otto secondi per ogni tentativo. Il motorino di avviamento può surriscaldarsi causando gravi danni allo stesso. Lasciare passare 15 secondi per consentire al motorino di avviamento di raffreddarsi.**

3. Se il motore non si avvia, premere il nuovamente il pulsante d'avviamento per otto secondi.

■ **NOTA:** A questo punto se il motore non si avvia, pompare il cicchetto altre tre volte, quindi premere nuovamente il pulsante di avviamento.

4. Far riscaldare il motore per circa 2-3 minuti o fin quando l'ATV non accelera senza esitare.

### Avviare un motore a freddo (425)

■ **NOTA:** durante la procedura di avviamento è importante non toccare o premere il comando del gas.

1. Spegni tutti gli accessori elettrici (scaldini, luci, ecc.); quindi porta l'interruttore di accensione in posizione ON lasciando i fari spenti (OFF). Sull'LCD appare N.

2. Premi il pulsante di avviamento per almeno 8 secondi.

### AVVISO

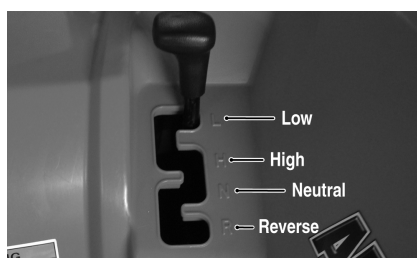
**Non far funzionare il motorino di avviamento per più di otto secondi per ogni tentativo. Il motorino di avviamento può surriscaldarsi causando gravi danni allo stesso. Lasciare passare 15 secondi per consentire al motorino di avviamento di raffreddarsi.**

■ **NOTA:** non toccare il comando gas fin quando il motore non è stato in funzione per almeno 3 minuti.

3. Far riscaldare il motore per circa 2-3 minuti o fin quando l'ATV non accelera senza esitare.

### Cambiare di marcia

L'Arctic Cat ATV con cambio automatico ha un cambio dual-range con marcia indietro. Per muovere l'ATV, procedi come segue:



ACE-022A

1. Per passare dalla marcia neutra alla marcia alta, sposta in avanti il selettore marce.
2. Per passare dalla marcia alta alla marcia bassa, sposta il selettore marce verso l'esterno e quindi in avanti.

## Istruzioni di guida

■ **NOTA:** la marcia H è per la guida normale con carichi leggeri. La marcia L è per trasportare carichi pesanti o per trainare il rimorchio. Rispetto alla marcia ALTA, la marcia BASSA fornisce una velocità più lenta e un maggiore numero di giri delle ruote.

### AVVISO

Ingrana sempre la marcia bassa per guidare su terreni bagnati o irregolari, per trainare o spingere carichi pesanti, per utilizzare un aratro. In caso contrario rischi la rottura anticipata della cinghia trapezoidale o danni ai relativi componenti del sistema di trasmissione.

3. Per passare dalla marcia neutra alla marcia indietro, sposta il selettore marce verso l'esterno e quindi all'indietro in posizione R.

### AVVISO

Prima di cambiare di marcia o ingranare la marcia indietro, arresta sempre completamente l'ATV. Cambia di marcia sempre su un terreno piano oppure inserisci il freno a mano prima di cambiare di marcia o ingranare la marcia indietro.

### ! AVVERTENZA

**Non avviare il motore o guidare l'ATV con il coprifrizione rimosso. Rischi gravi lesioni.**

### Frenare/fermare l'ATV

Consentire sempre spazio e tempo a sufficienza per fermare l'ATV in modo sicuro. A volte le frenate brusche sono inevitabili: tieniti pronto. A prescindere se freni bruscamente o lentamente, procedi come segue:

1. Premi il pedale del freno per azionare i freni sia posteriori che anteriori.
2. Se le ruote sono bloccate, rilasciale per un secondo; quindi ribloccale.

3. Non "tormentare" il freno. Persino mantenendo una pressione minima sulla leva del freno si provoca il trascinarsi delle pastiglie dei freni sul disco e quindi il surriscaldamento del liquido dei freni.

### ! AVVERTENZA

**L'eccessivo utilizzo ripetitivo del freno idraulico per frenate ad alta velocità provoca il surriscaldamento del liquido dei freni, il consumo anticipato delle pastiglie dei freni e quindi l'improvvisa perdita dell'azione frenante.**

### ! AVVERTENZA

**Utilizza solo il liquido per freni autorizzato da Arctic Cat. Non sostituire o mescolare tipi o gradi differenti di liquidi per freni. Può risultarne una perdita dell'azione frenante. Controlla il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie ogni volta prima di utilizzare l'ATV. In caso di perdita dell'azione frenante rischi gravi lesioni o persino il decesso.**

### Parcheggiare

Per parcheggiare, ferma l'ATV secondo le istruzioni per frenare; quindi:

1. Dopo aver frenato l'ATV, ingrana la marcia neutra.
2. Spegni il motore per mezzo dell'interruttore di accensione.
3. Se devi parcheggiare in salita, ingrana la marcia bassa; altrimenti cerca di parcheggiare solo su terreni piani.
4. Inserisci il freno di stazionamento.

## Istruzioni di guida

### Scendere dall'ATV

Dopo aver parcheggiato come da procedura, è ora di scendere dall'ATV:

1. Accertati che il blocco della leva del freno sia inserito.
2. Alzare la gamba destra passandola sopra la sella.
3. Appoggiare il piede a terra sul lato sinistro dell'ATV.

### Come maneggiare l'ATV (tecniche di guida attiva)

La guida attiva comprende il movimento del corpo del pilota. Devi imparare a sporgerti e a spostare il tuo peso nelle curve per mantenere il controllo.

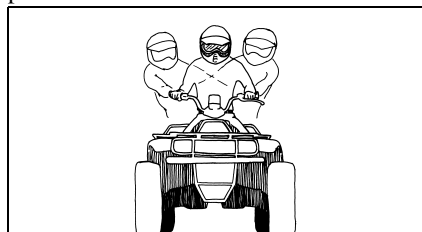
La tua sicurezza dipende dall'utilizzo delle tecniche di guida sicura. Stando alle statistiche, durante 1 mese di esperienza, i piloti inesperti che non applicano le tecniche di guida sicura hanno **13 probabilità in più di avere un incidente con l'ATV** rispetto a quelli che le applicano.

Le tecniche di guida sicura riguardano:

- Guida
- Sporgersi, spostare il peso e equilibrare
- Curve ampie
- Curve strette
- Curve veloci
- Inversione a K
- Guida in salita
- Guida in discesa
- Guida con pendenza laterale/attraversamento
- Sterzata

### Guida

A motore riscaldato, l'ATV è pronto a partire.



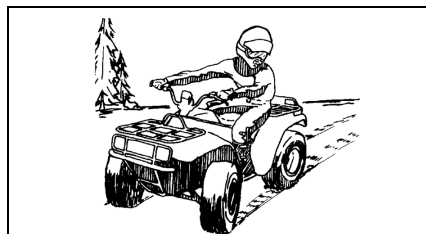
ATV-0012

1. Tieni i piedi sugli appoggiapiedi e tieni la maniglia di appiglio con le due mani.
2. Tenendo premuta la leva del freno, disimpegna il blocco del freno di stazionamento.
3. Ingranare la marcia desiderata.
4. Rilascia il freno lentamente e aziona il comando gas.

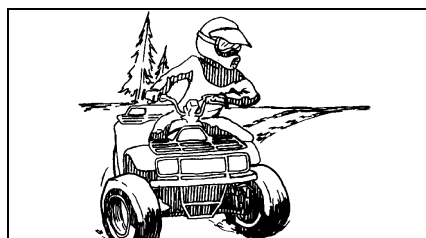
## Istruzioni di guida

### Sporgersi, spostare il peso ed equilibrare

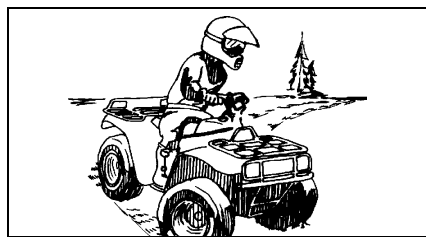
Quando effettui una curva, devi spostarti in avanti e quindi sul lato della sella che si trova all'interno della curva. Devi sostenere il peso del tuo corpo sul poggiatesta esterno. Al contempo, devi inclinare il tuo corpo e quello del passeggero verso l'interno della curva. Presta attenzione alla maneggevolezza — se avverti che i pneumatici perdono aderenza al suolo, allora devi ridurre la velocità, spostare ancor di più il tuo peso sul lato che si alza e, se possibile, effettuare una curva più ampia.



ATV-0013



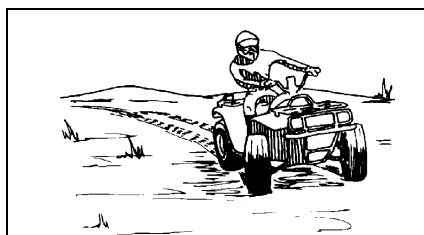
ATV-0024



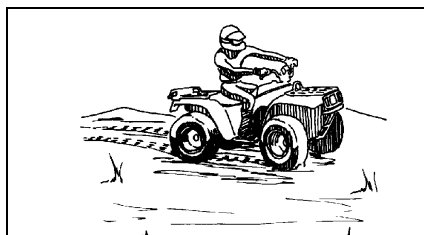
ATV-0025

### Curve ampie

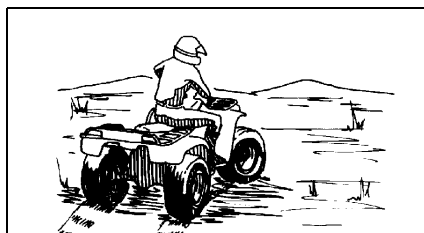
Circa il 20% degli incidenti avvengono durante le curve. Se non comprendi le tecniche di svolta, è facile che tu perda il controllo dell'ATV (perdita di trazione, sbandamento, capottamento). Per le curve ampie, procedi come segue:



ATV-0046



ATV-0045



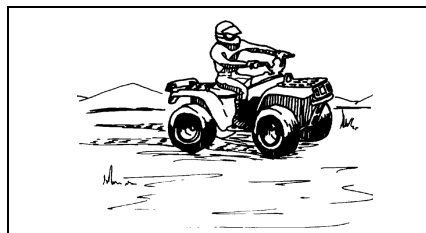
ATV-0044

1. All'avvicinarti alla curva, riduci il gas per ridurre la velocità.
2. Applica le tecniche relative allo: sporgersi, spostare il peso, equilibrare - sposta il peso del tuo corpo verso l'interno della curva.
3. Aumenta gradualmente la velocità man mano che esci dalla curva.

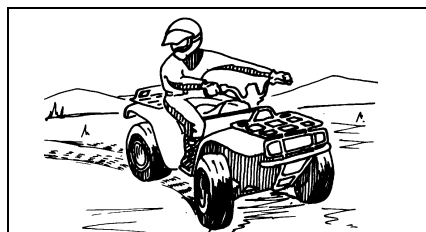
## Istruzioni di guida

### Curve strette

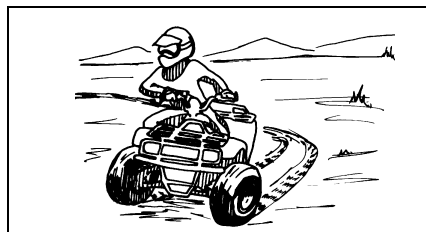
Dopo aver praticato le curve ampie, puoi praticare le curve strette (abilità avanzata).



ATV-0038



ATV-0039

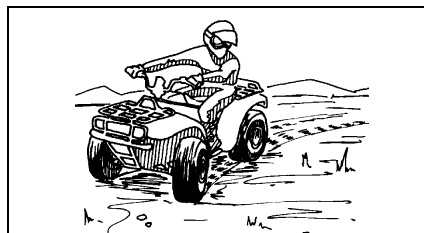


ATV-0040

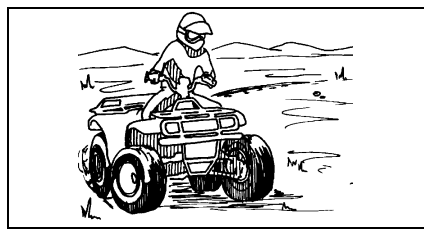
1. All'avvicinarti alla curva, riduci il gas per ridurre la velocità.
2. Applica le tecniche relative allo: sporgersi, spostare il peso, equilibrare - sposta il peso del tuo corpo verso l'interno della curva.
3. Può essere necessario sporgersi verso la curva ancor di più di quanto sia necessario con le curve ampie.
4. Se lo spostamento del tuo peso e dell'equilibrio non è sufficiente a mantenere al suolo i pneumatici dell'ATV, raddrizza il manubrio il più possibile.
5. Aumenta gradualmente la velocità man mano che esci dalla curva.

### Curve veloci

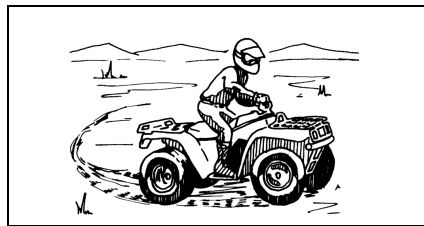
Le curve veloci sono le curve più difficili e vanno effettuate solo dopo aver acquistato esperienza con l'ATV.



ATV-0021



ATV-0022



ATV-0023

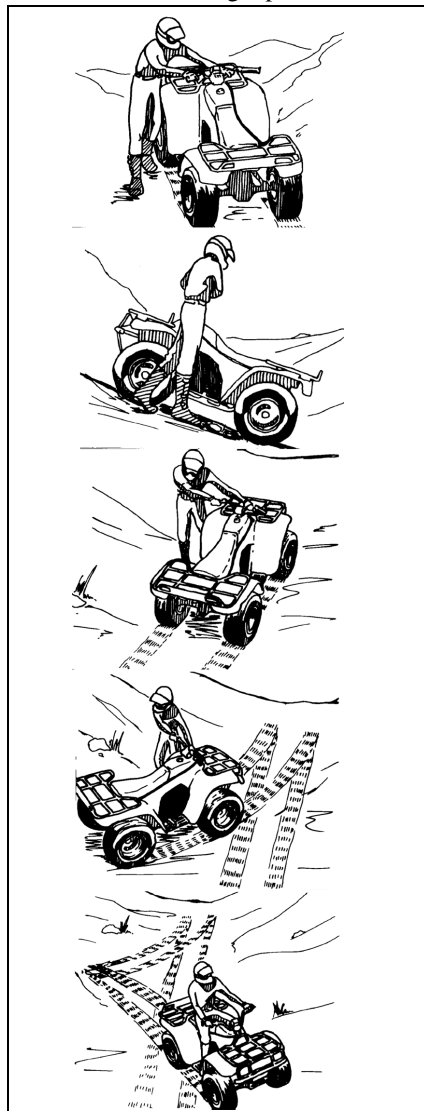
1. All'avvicinarti alla curva, riduci il gas per ridurre la velocità.
2. Nel momento in cui ti inserisci nella curva, gira il manubrio spostando al contempo il peso e l'equilibrio. Applica le tecniche relative allo: sporgersi, spostare il peso, equilibrare - sposta il peso del tuo corpo verso l'interno della curva.

## Istruzioni di guida

3. Quindi accelera lentamente.
4. Per più curve, ripeti questo movimento secondo necessità.
5. Per svoltare più rapidamente, prova ad alzarti dal sella di alcuni centimetri spostando il peso.

### Inversione a K

Effettua una inversione a K quando ti trovi in una situazione di stallo accidentale durante la marcia in salita; devi intervenire prima che l'ATV comincia a scivolare all'indietro, giù per la discesa.



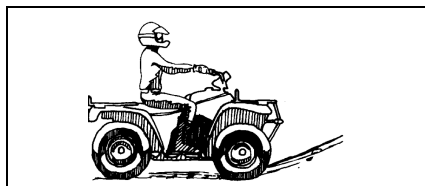
ATV-204

## Istruzioni di guida

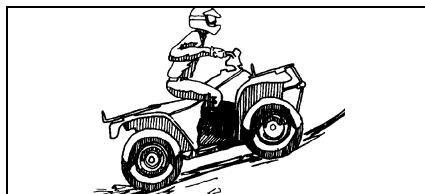
1. Fermati laddove ti trovi, aziona i freni ed ingrana la folle.
2. Spegni il motore.
3. Mantieni il peso (del tuo corpo) spostato in avanti.
4. Scendi dall'ATV dal lato verso monte.
5. Se ti trovi sul lato sinistro dell'ATV, sterza il manubrio del tutto a sinistra.
6. Rilascia parzialmente il freno, tenendo però leggermente premuta la leva del freno.
7. Lascia avanzare l'ATV verso la tua destra, fin quando l'ATV è rivolto leggermente a valle.
8. Aziona di nuovo i freni.
9. Sali sull'ATV dal lato a monte e mantieni il peso del tuo corpo spostati a monte, da seduto.
10. Avvia il motore e applica il metodo di guida in discesa.

### Guida in salita

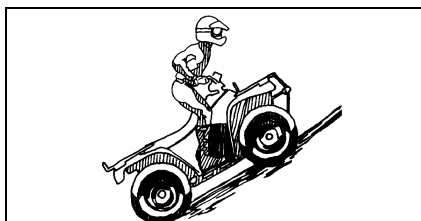
Molti incidenti avvengono durante la marcia in salita e discesa come risultato del ribaltamento o della discesa all'indietro dell'ATV. Pertanto fai molta attenzione e applica questo metodo per la guida in salita:



ATV-0019



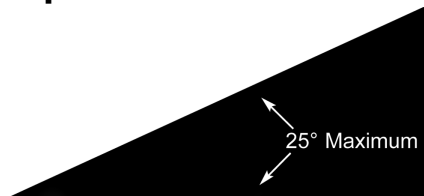
ATV-0032



ATV-0033

1. Passare alla marcia L (low) e accelerare al massimo prima di iniziare la salita; quindi mantieni una velocità costante.
2. Sporgersi in avanti il più possibile. In caso di salite ripide, alzarsi dalla sella per stare in piedi sporgendosi in avanti.
3. Se si perde velocità passare rapidamente dalla marcia H (high) alla marcia L (low) e rilascia il comando gas (di modo che i pneumatici anteriori non si sollevino) **OPPURE**
4. Se ciò non dovesse bastare e se hai ancora la spinta in avanti e il terreno lo permette, effettua una inversione a U, ritorna indietro e inizia di nuovo la salita, **OPPURE**
5. Se non hai più la spinta per andare avanti, effettua una inversione a K.

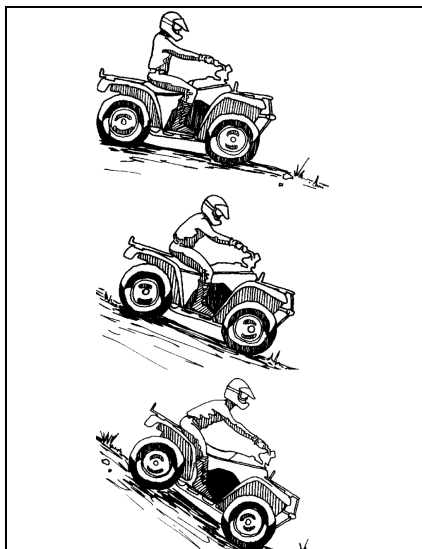
**Non guidare mai su salite o discese con pendenza superiore ai 25°**



## Istruzioni di guida

### Guida in discesa

Riuscire a guidare in discesa dipende da quanto conosci i freni - usali con cautela per non rischiare il ribaltamento.



ATV-205

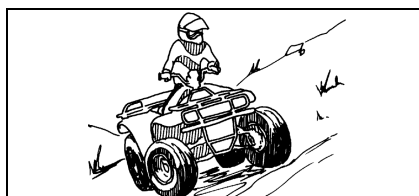
1. Sposta il peso del tuo corpo e quello del passeggero il più indietro possibile, sulla sella.
2. Mantieni marce ridotte L (low), non però quella neutra.
3. Aziona leggermente il freno e riduci il gas.

### Guida con pendenza laterale/attraversamento

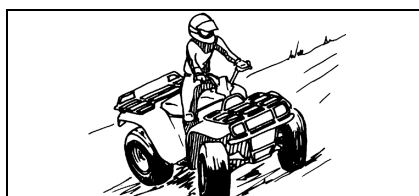
La guida con pendenza laterale è considerata un'abilità avanzata; è veramente difficile e imprevedibile. A prescindere se disponi, o meno, di abilità avanzate, evita questo tipo di guida. Se ti trovi in una situazione che richiede assolutamente la guida con pendenza laterale, procedi come segue:



ATV-0017



ATV-0028



ATV-0029

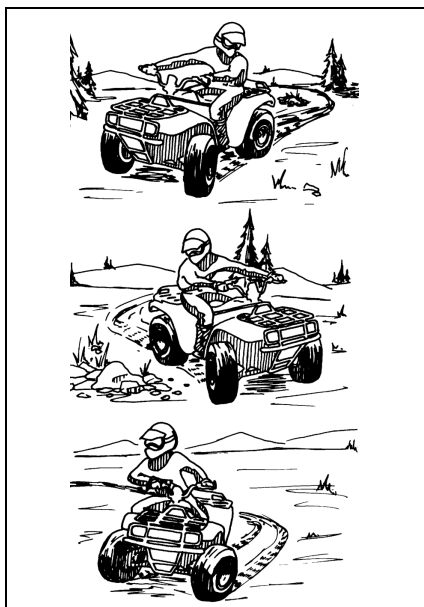
1. Mantieni la velocità bassa e costante.
2. Sposta tutto il peso del tuo corpo sul lato della sella che si trova verso monte; carica il peso sul poggiatesta a monte.
3. Sterza verso la salita.
4. Se avverti che l'ATV vuole ribaltarsi, gira la sterzo verso la discesa. Se ciò non è possibile a causa del terreno, di altre condizioni o se semplicemente non funziona, fermati e scendi dall'ATV dal lato verso monte.

### Sterzata

La sterzata è di norma una reazione di emergenza per evitare un ostacolo ma è simile alle curve veloci. La differenza è che le curve veloci includono una leggera accelerazione in curva; non accelerare in caso di sterzata.



## Istruzioni di guida



ATV-206

1. All'avvicinarti all'ostacolo e riduci leggermente il gas.
2. Gira il manubrio. Durante la sterzata, sposta il peso e l'equilibrio contemporaneamente. Applica le tecniche relative allo: sporgersi, spostare il peso, equilibrare - sposta il peso del tuo corpo verso l'interno della curva.
3. Non toccare il freno fin quando l'emergenza è passata e non hai di nuovo il controllo dell'ATV.

### Suggerimenti

Guidare un'ATV e guidare una vettura è alquanto simile; tuttavia, per le seguenti operazioni, è richiesta particolare attenzione:

- Procedere in retromarcia
- Reagire al pattinamento o allo slittamento delle ruote
- Parcheggiare in salita
- Essere in stallo in salita
- Attraversare corsi d'acqua
- Guidare in condizioni di tempo freddo
- Frenare l'ATV

- Spegnerne il motore

### Procedere in retromarcia

È difficile vedere le cose dietro di voi.

1. Avanza lentamente. È complicato vedere ciò che ti sta dietro.
2. Mantieni dritto il manubrio.
3. Avanzare in retromarcia in discesa è una cattiva idea; invece di voltarti, effettua una inversione a U o una a K.

### Reagire al pattinamento o allo slittamento

Se perdi il controllo dell'ATV dopo aver toccato sabbia, ghiaccio, fango o acqua:

1. Gira il manubrio in direzione dello slittamento/sbandata.
2. Non toccare i freni fin quando non sei fuori pattinamento.
3. Sposta in avanti il tuo peso.

A volte può accadere che l'ATV non risponda e proceda dritto invece di consentirti di girare. In tal caso, procedi come segue:

1. Riduci la velocità.
2. Spostati in avanti sulla sella.
3. Inclinati verso l'interno della curva.
4. Gira il manubrio.

### Parcheggiare in salita

Non dovrebbe essere necessario, ma se lo è:

1. Mantieni ingranata una marcia.
2. Inserisci il freno di stazionamento.
3. Trova qualcosa che blocchi i pneumatici posteriori.

### Essere in stallo in salita

Se guidi in salita applicando il metodo appropriato, non dovrebbero verificarsi situazioni di stallo in salita. Ma se hai un problema, procedi come segue:

1. Se l'ATV non ha ancora incominciato a scendere all'indietro, effettua una inversione a K come da procedura, **OPPURE**

## Istruzioni di guida

2. Se l'ATV ha già iniziato a scendere all'indietro, sporgersi in avanti il più possibile e il pilota può stare in piedi sugli appoggipiedi.
3. Con calma, aziona la leva del freno a mano.
4. Quando l'ATV si ferma, effettua una inversione a K come da procedura.

### Attraversare corsi d'acqua

L'ATV è indicato solo per corsi d'acqua il cui livello massimo non supera i poggipiedi. Altrimenti si rischiano danni al motore e/o lesioni alla persona. Non attraversare corsi d'acqua con correnti forti. I pneumatici possono galleggiare per cui, se l'acqua è troppo profonda, ti può ritrovare all'improvviso alla deriva.

#### AVVISO

**L'attraversare corsi d'acqua il cui livello copre i poggipiedi provoca gravi danni al motore a causa dell'aspirazione d'acqua.**

■ **NOTA: danni al motore causati dall'aspirazione d'acqua o dall'immersione non sono coperti dalla garanzia Arctic Cat.**

1. Controlla fisicamente la profondità e la corrente dell'acqua, specialmente se non puoi vedere il fondo del corso d'acqua. Verifica anche i massi, i tronchi, o qualsiasi altro ostacolo nascosto.
2. Mantieni bassa la velocità.
3. Accertati di avere una via d'uscita sull'altro lato del corso d'acqua.
4. Se l'ATV rimane impantanato nel fango o nella melma, prova a far dondolare l'ATV.
5. Una volta usciti dal corso d'acqua, aziona brevemente i freni per accertarti che funzionino.

### Guidare in condizioni di tempo freddo

■ **NOTA: Controlla che tutte le leve di comando si muovano liberamente. Accertati che il poggipiedi, il selettore marce e il pedale del freno siano privi di ghiaccio e neve.**

#### ! AVVERTENZA

**Per la tua sicurezza personale, è molto importante indossare il tipo e la quantità di indumenti adatti per il tempo freddo, tenendo presente delle temperature più basse previste.**

1. Con la marcia in neutro, sposta l'ATV in avanti e all'indietro controllando che le ruote girino senza impedimenti. Se l'ATV non dovesse muoversi, può darsi che i pneumatici si siano congelati al suolo o le pastiglie dei freni, ai dischi.
2. Se i pneumatici si sono congelati al suolo, versare acqua calda attorno ad essi per sciogliere il ghiaccio.

#### AVVISO

**Prima di iniziare la marcia, sposta manualmente l'ATV in avanti e all'indietro per accertarti che tutte le ruote girino senza impedimenti.**

3. Se i freni si sono congelati, porta l'ATV in un ambiente più caldo per scongelare i freni.

#### ! AVVERTENZA

**Non cercare di scongelare i freni versando acqua calda sulle pastiglie dei freni e sugli alloggiamenti.**

■ **NOTA: Dopo che i freni si sono scongelati, asciugali azionandoli più volte durante la marcia a bassa velocità.**

## Istruzioni di guida

■ **NOTA:** Dopo aver attraversato un corso d'acqua, fango, neve o melma, è importante asciugare i due impianti frenanti prima di parcheggiare l'ATV.

### ! AVVERTENZA

Avanza lentamente e presta particolare attenzione quando guidi su terreni innevati o ghiacciati. Quando guidi l'ATV, fai attenzione ai cambiamenti delle condizioni del terreno.

4. Esercitati nella guida in aree ghiacciate o innevate aperte, procedendo a basse velocità, prima di guidare su strade ghiacciate o innevate.
5. Apprendi in che modo l'ATV risponde alle sterzate e alle frenate in base al tipo di terreno.

### Frenare l'ATV

Per fermare l'ATV, rilascia il comando gas. Quindi, aziona il freno.

### Spegnere il motore

Per spegnere il motore, posiziona su OFF l'interruttore di accensione.

## Informazioni generali

### Numeri di identificazione dell'ATV

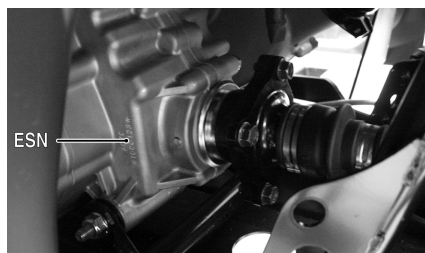
L'Arctic Cat ATV ha due numeri di identificazione: Numero di identificazione del veicolo (VIN) e numero di serie del motore (ESN).

Il VIN è situato nell'angolo in basso sulla traversa anteriore.



KC0055A

Il ESN si trova sulla parte posteriore del basamento motore ed è visibile dal lato.



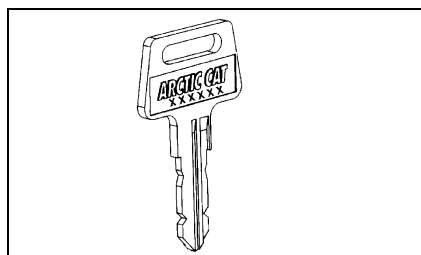
KC287B

Il concessionario ha bisogno di questo numero per completare correttamente le richieste in garanzia. In caso di VIN o ESN rimosso o danneggiato in qualsiasi modo, non viene concessa alcuna garanzia da Arctic Cat.

Devi fornire sempre il nome dell'ATV, il numero di identificazione veicolo, il numero di serie del motore quando contatti un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per ricambi, manutenzione e riparazione, accessori o garanzia. Se deve essere sostituito l'intero motore, chiedi al concessionario che invii a Arctic Cat i nuovi dati di registrazione.

### Interruttore di Accensione

Con l'ATV vengono consegnate due chiavi. La chiave di riserva va conservata in un posto sicuro. Su ogni chiave è stampato un numero di identificazione. Devi utilizzare questo numero per ordinare una chiave di ricambio.

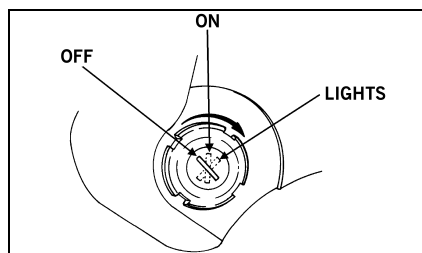


ATV-0055

### Posizioni e funzioni

#### Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione ha tre posizioni.



ATV-0056

**Posizione OFF** — Tutti i circuiti elettrici, tranne la candela ausiliaria, sono disinseriti. Il motore non si avvia. In questa posizione è possibile sfilare la chiave.

■ **NOTA:** La candela ausiliaria rimane sempre alimentata dalla batteria.

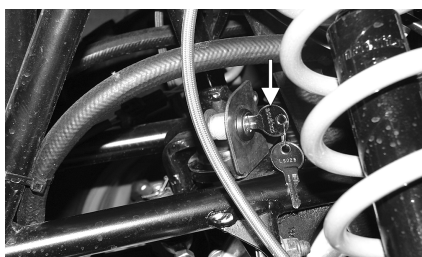
**Posizione ON** — Il circuito di accensione è chiuso e il motore può funzionare. In questa posizione non è possibile sfilare la chiave.

**Posizione LIGHTS** — Il circuito di accensione è chiuso e i fari e le luci di posizione posteriori sono accesi. In questa posizione non è possibile sfilare la chiave.

#### AVVISO

**Lasciare l'interruttore di accensione in posizione ON o LIGHTS per un periodo prolungato, quando il motore è fermo, significa far scaricare la batteria. Lasciare sempre l'interruttore di accensione in posizione OFF, quando il motore è fermo.**

#### Blocco sterzo



ACE-019A

Questo modello è dotato di un blocco sterzo situato alla base del piantone sterzo, accanto al telaio. Per bloccare lo sterzo, girare il manubrio completamente a destra, inserire la chiave nel blocco sterzo e girare la chiave verso sinistra; quindi sfilare la chiave. Per sbloccare il blocco sterzo, inserire la chiave nel blocco e girare la chiave verso destra; quindi sfilare la chiave.

#### Rubinetto serbatoio (350)

Il rubinetto serbatoio si trova nel serbatoio. Ci sono tre posizioni ON, RES (RISERVA) e OFF.

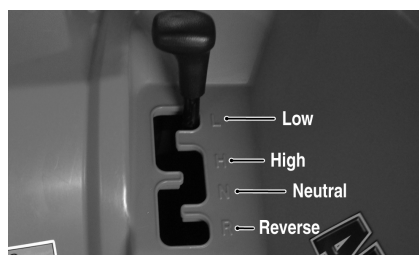
Nella posizione OFF, la valvola impedisce il trasferimento di benzina al carburatore. Nella posizione ON (posizione di marcia normale) la benzina cola dal serbatoio al carburatore. In questa posizione si avranno 2,46 lt. di riserva.

Ruotando la valvola alla posizione di riserva (RES), si può utilizzare la benzina restante nel serbatoio. Se girate la valvola ad una delle tre posizioni, garantite che la freccia mostri direttamente alla posizione desiderata.

#### ! AVVERTENZA

**Lasciare il rubinetto del serbatoio su ON o RES quando l'ATV è spento, può essere pericoloso.**

#### Selettore marce



ACE-022A

Questo ATV ha un cambio automatico dual-range con marcia indietro.

#### Selettore 2WD/4WD (425)



ACE-024B

Il selettore 2WD/4WD consente al pilota di guidare l'ATV con trazione a due ruote (ruote posteriori) o a quattro ruote (tutte le ruote). Per la guida normale su terreni piani, asciutti, duri, la trazione a due ruote dovrebbe bastare. Nel caso di una pista con condizioni più aggressive, è preferita la trazione a quattro ruote.

Per inserire o disinserire le ruote anteriori, devi portare il selettore in posizione 4WD o in posizione 2WD.

#### AVVISO

**Non cercare di inserire o disinserire il differenziale anteriore quando l'ATV è in movimento.**

#### Pedale del freno (freno principale)

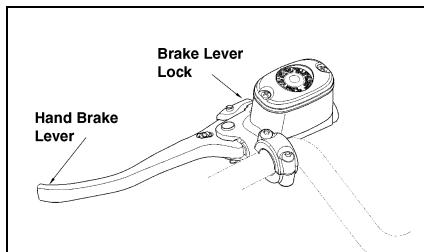


CF117

Per bloccare le ruote devi premere il pedale del freno.

Il freno principale va azionato ogni volta che è necessario frenare.

#### Leva del freno a mano/blocco della leva del freno



738-420B

Per azionare il freno, premi la leva del freno verso il manubrio.

Per inserire e disinserire il blocco della leva del freno, procedi come segue.

1. Aziona due o tre volte la leva del freno situata a sinistra e rilasciela.
2. Premi il blocco della leva del freno e tienilo premuto.
3. Tenendo premuto il blocco, comprimi la leva del freno.

■ **NOTA:** All'inserirsi, emette un clic: la leva del freno non ritorna alla sua posizione di rilascio.

4. Premi la leva del freno per rilasciarla. Essa ritorna in posizione di rilascio.

Controlla che il blocco della leva del freno si inserisca correttamente e che il freno blocchi le ruote.

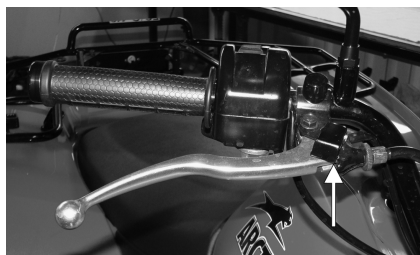
1. Aziona 2 o 3 volte la leva del freno.
2. Inserisci il blocco della leva del freno.
3. Cerca di spingere l'ATV.

■ **NOTA:** il blocco della leva del freno deve bloccare le ruote. In caso contrario, porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per il servizio di riparazione/manutenzione.

#### ! AVVERTENZA

Controlla sempre che il blocco della leva del freno sia stato disinserto prima di guidare l'ATV, in quanto, se viene lasciato inserito durante la marcia dell'ATV, può verificarsi un incidente. Il freno può allentarsi se viene lasciato inserito per un lungo periodo di tempo. Ciò può causare un incidente; per cui, non lasciare l'ATV in salita o in discesa affidandosi al blocco della leva del freno. Devi inserire sempre il freno di emergenza/stazionamento (lato destro).

#### Freno di emergenza/di stazionamento



ACE-021A

Per inserire e disinserire il freno di emergenza/stazionamento, procedi come segue.

1. Premi la leva del freno situata a destra, fino ad allineare il perno del gruppo freno con la scanalatura del freno di emergenza/stazionamento.

■ **NOTA:** All'inserirsi, emette un clic: la leva del freno non ritorna alla sua posizione di rilascio.

2. Rilascia il freno di emergenza/stazionamento premendo la leva del freno. Essa ritorna in posizione di rilascio.

Controlla che il freno di emergenza/stazionamento si inserisca correttamente e che il freno blocchi le ruote.

1. Inserisci il freno di emergenza/stazionamento.
2. Cerca di spingere l'ATV.

■ **NOTA:** Il freno di emergenza/stazionamento deve bloccare le ruote. In caso contrario, porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per il servizio di riparazione/manutenzione.

### ! AVVERTENZA

Controlla sempre che il freno di emergenza/stazionamento sia stato disinserito prima di guidare l'ATV, in quanto, se viene lasciato inserito durante la marcia dell'ATV, può verificarsi un incidente.

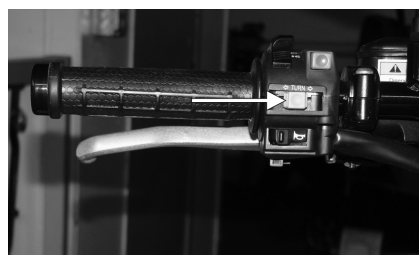
### Interruttore fari



ACE-025B

Per selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti, quando l'interruttore di accensione è in posizione LIGHTS, utilizza l'interruttore fari. Con l'interruttore posizionato su HI, si accendono gli abbaglianti. Con l'interruttore posizionato su LO, si accendono gli anabbaglianti. Con l'interruttore posizionato su PARKING, si accendono luci posteriori e quelle anteriori.

### Indicatore di direzione



ACE-023B

Per attivare l'indicatore di direzione, gira l'apposito interruttore nella direzione richiesta. Quando la rotazione è completata, premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione.

### Interruttore luci di emergenza



ACE-025A

Per attivare le luci di emergenza, premi e rilascia l'interruttore luci di emergenza. Per disattivare le luci di emergenza, premi e rilascia di nuovo l'interruttore luci di emergenza.

### Interruttore vericello



ACE-017

Per rilasciare il cavo, sposta l'interruttore a bascula verso sinistra; per riavvolgere il cavo, sposta l'interruttore verso destra.

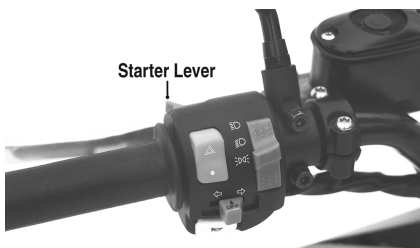
### Pulsante dell'avvisatore



ACE-023A

Per attivare l'avvisatore, premi l'apposito pulsante.

### Pulsante di avviamento

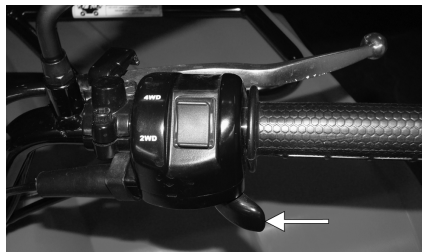


ACE-004E

Serve per attivare il motorino di avviamento. Prima di avviare il motore, accertati che l'interruttore di accensione sia in posizione ON, che sia ingranata la marcia neutra e che il blocco della leva del freno sia inserito.

■ **NOTA:** Questo ATV è dotato di interruttori con interblocco di sicurezza che impediscono l'attivazione del motorino di avviamento quando non è inserita la marcia neutra.

### Commando gas



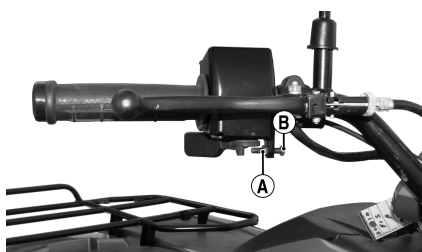
ACE-024A

Il numero di giri del motore va controllato con la posizione del comando gas. Aziona questa leva con il pollice. Spingendola in avanti, il numero di giri aumenta; ritraendola, il numero di giri diminuisce.

### Vite limitatore comando gas

La corsa del comando gas può essere limitata regolando l'apposita vite. Il limitatore del comando gas va regolato secondo l'abilità e l'esperienza del pilota. Per regolare il limitatore del comando gas, procedi come segue:

1. Allenta il controdado (A).



ACE-028A

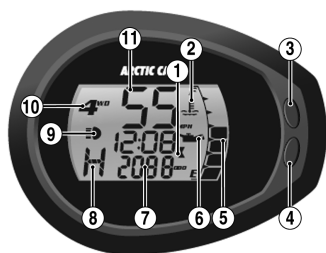
2. Gira la vite del limitatore (B) verso destra per diminuire il numero di giri massimo; verso sinistra, per aumentarlo.
3. Stringi saldamente il controdado.

■ **NOTA:** L'ATV è dotato di un limitatore di giri che ritarda la messa in fase dell'accensione quando è raggiunto il numero di giri massimo. Quando il limitatore di giri è attivato, può essere interpretato erroneamente come accensione irregolare ad alta velocità.



## Tachimetro (digitale)

■ **NOTA:** Quando giri l'interruttore di accensione per posizionarlo su ON, tutti i segmenti dell'LCD si attivano per circa due secondi.



CF236B

1. Orologio/contaore - La funzione orologio indica l'ora espressa nel formato 12 ore; il contaore indica il tempo totale di funzionamento dell'ATV e non può essere azzerato. Per impostare l'orologio, procedi come segue:

A. Con l'interruttore di accensione su ON, premi e rilascia il pulsante MODO (3) fin quando non appare l'orologio/contaore (1); quindi (se necessario) premi e rilascia il pulsante Imposta/Reset (4) per selezionare il display orologio.

B. Premi e tieni premuto il pulsante Imposta/Reset (4) fin quando i minuti non cessano di scorrere e la visualizzazione dell'orario inizia a scorrere. Rilascia temporaneamente il pulsante quando è visualizzata l'ora voluta; quindi, premi e rilascia ripetutamente il pulsante Imposta/Reset (4) fin quando non vengono visualizzati i minuti voluti.

■ **NOTA:** L'alimentazione dell'orologio è fornita da un fusibile ausiliario di 15 Amp e viene verificata durante "l'accensione" del manometro e resettata. Nel caso in cui venga a mancare l'alimentazione della memoria dell'orologio (fusibile saltato, ecc.), il manometro "si accende", si resetta e si spegne ripetutamente fin quando non avviene il ripristino dell'alimentazione della memoria dell'orologio. Controlla sempre il fusibile ausiliario di 15 Amp se il manometro agisce in questo modo.

■ **NOTA:** Il contaore motore non si attiva fin quando il regime del motore non supera i 500 giri al minuto.

2. Indicatore della temperatura - Se la temperatura del liquido di raffreddamento del motore supera il normale valore d'esercizio, l'icona della temperatura inizia a lampeggiare e l'LCD rimane senza dati per 30 secondi; quindi l'LCD ritorna normale. Tuttavia, l'icona della temperatura continua a lampeggiare.

### AVVISO

**Il funzionamento continuo con temperatura motore elevata può comportare danni al motore o l'usura anticipata.**

■ **NOTA:** L'aumento della temperatura del motore avviene quando il numero di giri del motore è elevato, la velocità dell'ATV è bassa o quando è presente un carico pesante. Per abbassare la temperatura, riduci il numero di giri del motore e seleziona una marcia appropriata.

■ **NOTA:** La presenza di corpi estranei davanti al motore (o tra le alette di raffreddamento del radiatore) può ridurre la capacità di raffreddamento. Per lavare il radiatore, motore e per eliminare eventuali residui di sporco che possono limitare il passaggio d'aria, usate una canna da giardino.

#### AVVISO

Arctic Cat sconsiglia usare l'idropulitrice per pulire il radiatore, si potrebbero danneggiare le alette. L'alta pressione dell'acqua (idropulitrice) potrebbe piegare o appiattire le alette del radiatore limitando il flusso d'aria, inoltre si potrebbe danneggiare le componenti elettriche del radiatore. Per lavare il radiatore, motore e per eliminare eventuali residui di sporco che possono limitare il passaggio d'aria, usate una canna da giardino a pressione di rubinetto.

3. Pulsante Modo - Sposta il manometro attraverso tre modi di impostazione: tachimetro/contagiri, distanza e orario.

■ **NOTA:** Per passare da un modo all'altro è sufficiente premere e rilasciare il pulsante. Circa due secondi dopo aver rilasciato il pulsante Modo, il manometro digitale ritorna al display completo.

4. Pulsante Imposta/Reset - Insieme al pulsante Modo, imposta e resetta i vari display del manometro digitale. Serve anche per passare dalla funzione tachimetro alla funzione contagiri del tachimetro/contagiri.
5. Indicatore livello carburante - Indica la quantità approssimativa di carburante nel serbatoio.

■ **NOTA:** Quando lampeggia il segmento in basso, il serbatoio contiene circa 3.5 L di carburante.

6. Bassa pressione dell'olio - Appare durante l'autodiagnosi in fase di avviamento. Non appare durante l'esercizio normale, in quanto, in questi modelli, la pressione dell'olio non viene monitorata.

7. Contachilometri totale/contachilometri parziale - Il contachilometri totale registra la distanza totale percorsa dall'ATV. Il contachilometri parziale può essere resettato e utilizzato per misurare singoli percorsi. Il contachilometri totale non può essere resettato.

■ **NOTA:** Per passare dal contachilometri totale (ODO) al contachilometri parziale (TRIP), seleziona il modo (3) distanza premendo il pulsante Modo; quindi premi il pulsante Imposta/Reset (4) per selezionare il display voluto. Per resettare il contachilometri parziale, tieni premuto il pulsante Imposta/Reset.

8. Indicatore marcia - Indica qual è la marcia selezionata.

- R (marcia indietro)/N (marcia neutra)/L (marcia bassa)/H (marcia alta)

■ **NOTA:** In caso di errore dovuto al segnale nessuna marcia ingranata, appare una E.

9. Indicatore abbaglianti - Appare solo quando sono accesi agli abbaglianti.
10. Indicatore selezione marcia - Visualizza 4WD quando il selettore 2WD/4WD è in posizione 4WD. Il display è bianco quando il selettore è in posizione 2WD.
11. Tachimetro- Indica la velocità approssimata espressa in miglia all'ora (MPH) o chilometri all'ora (km/h).

■ **NOTA:** Per cambiare il display MPH/km/h, premi e rilascia il pulsante Modo (3) fin quando non appare l'icona (MPH/km/h); quindi premi il pulsante Imposta/Reset (4) per cambiare il display.

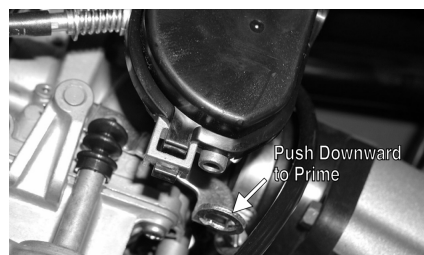
Display avvertenza errore (425) - Utilizza il display contachilometri totale/contachilometri parziale dell'LCD per avvisare di un errore nel sistema che richiede attenzione.

A. Volt - L'LCD diventa bianco: sul display lampeggia solo la parola VOLT quando è rilevata una bassa tensione (< 9 V c.c.) o un'alta tensione (> 16 V c.c.). Quando la tensione ritorna normale, il manometro va resettato portando la chiave di accensione in posizione OFF e quindi in posizione ON.

B. EFI - ogni volta che si presenterà o verrà rilevato un problema al sistema, EFI il display LCD si spegnerà ad eccezione del codice di errore diagnostico (DTC) che lampeggia sul contachilometri LCD ed una icona a forma di chiave inglese verrà visualizzata. Dopo 30 secondi, l'LCD tornerà alla normalità; tuttavia, il DTC e una chiave icona continueranno ad essere visualizzati fino a quando il malfunzionamento non sarà stato risolto/corretto.

■ **NOTA: Devi portare l'ATV, al più presto possibile, presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per far eliminare il guasto e far resettare l'ECU.**

### **Pompa a cicchetto - Avviare un motore a freddo (350)**



CF123A

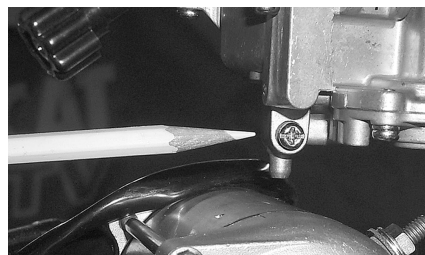
La pompa a cicchetto è situato nel carburatore. Premere e rilasciare la pompa a cicchetto più volte prima di avviare un motore a freddo.

### **Condotti di carburante/di ventilazione**

Cambiate il condotto del carburante ogni due anni. Microcrepe non sono forse sempre visibili.

Sul 350 - Non piegate e non bloccate il condotto di sfiato del carburatore. Garantite che il condotto di sfiato sia ben attaccato al carburatore e che l'appoggio del condotto e la fi ne opposta sono sempre aperti.

### **Drenaggio della vaschetta del carburatore (350)**



AF925

La vaschetta dovrebbe essere svuotata, per eliminare l'acqua di condensazione. Per svuotarla, procedete nel modo seguente:

1. Mettete un recipiente adeguato sotto il condotto.

### **! AVVERTENZA**

**Non scaricare mai il contenuto della vaschetta direttamente sul motore. La benzina è altamente infiammabile e si potrebbe incendiare. Utilizzate un tubo per lo svuotamento della vaschetta/carburatore.**

2. Staccate la vite e fate colare la benzina e l'acqua di condensazione nel recipiente.

3. Stringete la vite e rimuovete il condotto.

### **! AVVERTENZA**

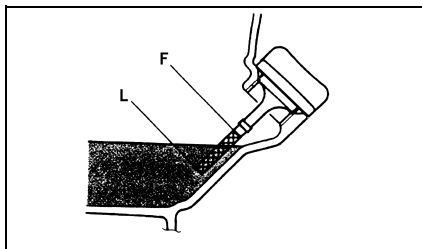
**È molto importante che la vite di drenaggio sia chiusa in modo corretto. Se non stretta in modo corretto potrebbe gocciolare sul motore (pericolo di incendio).**

### **Pompa del carburante elettrica (425)**

Nel serbatoio è integrata una pompa del carburante elettrica che invia il carburante all'iniettore. La pompa del carburante viene attivata quando l'interruttore di accensione è in posizione ON.

■ **NOTA:** Il funzionamento sia dell'accensione che della pompa del carburante viene interrotto dal sensore di inclinazione nel caso in cui l'ATV risulti inclinato più di 60°-70°. Riaddrizzando l'ATV, vengono riattivate l'accensione e la pompa del carburante.

### **Asta di controllo livello olio**



ATV-0100AA



KC0051A

Per controllare il livello dell'olio nel motore è presente un'apposita asta di controllo. Per controllare il livello d'olio, procedi come segue:

■ **NOTA:** Per controllare il livello dell'olio nel motore è necessario che l'ATV si trovi su un terreno piano.

1. Svita l'asta di controllo del livello dell'olio e puliscila con un panno pulito.
2. Inserisci l'asta di controllo nel carter motore, avvitandola.
3. Estrai l'asta di controllo; il livello dell'olio deve essere sopra la tacca "L" senza però che superi la tacca "F".

### **AVVISO**

**Non riempire eccessivamente il motore di olio. Controlla sempre che il livello dell'olio si trovi sopra la tacca "L", senza però superare la tacca "F".**

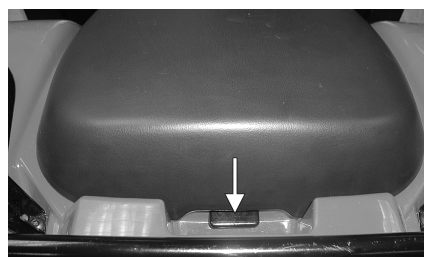
### **Specchietti**

Gli specchietti possono essere regolati in modo da ottenere l'angolo visivo voluto o ripiegati durante la marcia tra alberi o nei boschi.

### **! AVVERTENZA**

**Gli specchietti vanno posizionati sempre in modo tale che i rami degli alberi e il sottobosco non possano impigliarsi, cosa che potrebbe provocare la perdita di controllo, gravi lesioni o persino il decesso.**

### **Blocco sedile**



AL676A

1. Per togliere il sedile, tirate l'apposita leva (si trova al lato posteriore del sedile). Sollevare il sedile dalla parte posteriore e spingetelo indietro.

2. Per bloccare il sedile, scivolatelo il lato anteriore del sedile nell'appoggio e spingetelo verso il basso alla parte posteriore finché si aggancia automaticamente.

#### **! AVVERTENZA**

**Accertati che il sedile sia fissato in maniera sicura prima di salire sull'ATV, in caso contrario rischi lesioni alla persona.**

#### **Staffa per bandierina di sicurezza**

È presente una staffa per l'installazione di una bandierina sulla parte posteriore dell'ATV.

#### **Carico sui rack (anteriore e posteriore)**

Il rack anteriore e il rack posteriore sono stati concepiti per le capacità di carico specificate. Per conoscere le capacità giuste, consulta sempre la tabella delle capacità di carico valide per l'ATV.

#### **! AVVERTENZA**

**I carichi sui rack anteriore e posteriori non devono interferire con i comandi dell'ATV o ostruire il campo visivo del pilota. Inoltre, i carichi vanno distribuiti in maniera uniforme e fissati in maniera sicura: non devono spostarsi durante la marcia dell'ATV.**

#### **Operazioni di rimorchio e traino**

#### **! AVVERTENZA**

**Non utilizzare mai i rack come punti di attacco per il rimorchio o il traino.**

Questo ATV è dotato di un gancio montato sul telaio e di un gancio di traino standard di 50 mm.



ACE-018

Per caricare in maniera appropriata il rimorchio è necessario considerare due cose: il peso rimorchio lordo (il peso del rimorchio più il peso dell'equipaggio) e il peso linguetta del rimorchio.

#### **! AVVERTENZA**

**Il carico del rimorchio deve essere fissato in maniera sicura e non deve spostarsi durante la marcia. Inoltre, non sovraccaricare il rimorchio.**

#### **! AVVERTENZA**

**Non superare i limiti di peso validi per l'ATV.**

Il peso linguetta è la forza verticale esercitata sul gancio dall'accoppiatore, quando il rimorchio è completamente caricato e l'accoppiatore si trova alla normale altezza da traino. Per informazioni sul peso linguetta, basta consultare la tabella delle capacità di carico.

Durante l'operazione di traino o di rimorchio è necessario mantenere sempre una bassa velocità e evitare accelerazioni improvvise, manovre brusche e arresti improvvisi. Quando traini un rimorchio, la distanza di frenata risulta alterata. Quando traini un rimorchio, devi mantenere sempre una velocità bassa e consentire una maggiore distanza di frenata rispetto a quando non traini un rimorchio.

#### ! AVVERTENZA

**Guidare l'ATV senza adottare ulteriori misure di precauzione quando traini un rimorchio è pericoloso. Il trainare un rimorchio può condizionare la maneggevolezza e la capacità di frenata dell'ATV. Evita accelerazioni e frenate improvvise. Non effettuare manovre brusche. Evita terreni irregolari e non effettuare alcuna operazione di traino su discese o salite. Non trasportare mai passeggeri in un rimorchio a meno che il rimorchio sia stato concepito per il trasporto di passeggeri e disponga di una barra di traino solida. Consenti una maggiore distanza di frenata rispetto a quando non traini un rimorchio.**

#### Trasporto dell'ATV

Per trasportare l'ATV, Arctic Cat raccomanda di tenere l'ATV nella sua normale posizione di funzionamento (su tutte e quattro le ruote) e di seguire la seguente procedura:

1. Aziona il freno di emergenza/stazionamento ed inserisci una marcia.
2. Fissa l'ATV con le cinghie da trasporto indicate per il peso.

■ **NOTA:** Cinghie da trasporto adatte sono disponibili presso il concessionario Arctic Cat ATV. Non si raccomanda le corde normali in quanto possono estendersi sotto carico.

#### AVVISO

**Quando utilizzi le cinghie da trasporto, fai attenzione a non danneggiare l'ATV.**

#### AVVISO

**Per trasportare l'ATV, accertati che il blocco della leva del freno sia inserito, che una marcia sia ingranata e che l'ATV sia fissato in maniera sicura.**

#### Carburante-Olio-Lubrificante

##### Benzina raccomandata

La benzina raccomandata per questo ATV è quella senza piombo 91 ottani EU. In alcune zone, alla benzina vengono aggiunti ossigenati (etanolo o MTBE). Benzine con ossigenati contenenti fino al 10% di etanolo, 5% di metano o MTBE, sono ammesse.

Quando utilizzi benzina all'etanolo non è necessario aggiungere l'anticongelante nella benzina in quanto l'etanolo impedisce l'accumulo di umidità nel sistema di alimentazione carburante.

#### AVVISO

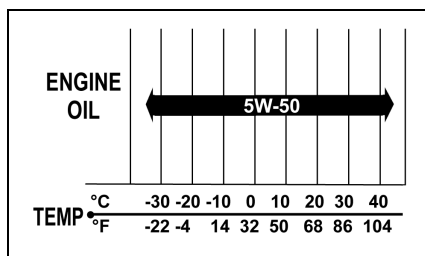
**Non utilizzare benzina bianca. Vanno utilizzati solo gli additivi per benzina approvati da Arctic Cat.**

##### Olio cambio/motore raccomandato

#### AVVISO

**Qualsiasi olio utilizzato al posto di quello raccomandato può causare gravi danni al motore. Non utilizzare oli che contengono grafite o additivi di molibdeno. Questi oli possono condizionare il funzionamento della frizione. Inoltre, non è raccomandato l'uso di oli di ricino, vegetali, non detergenti e da corsa.**

L'olio raccomandato è l'olio motore sintetico Arctic Cat ACX per tutte le intemperie (sintetico), appositamente formulato per questo motore Arctic Cat. Sebbene l'olio motore sintetico Arctic Cat ACX All Weather sia l'unico olio raccomandato per questo motore, è ammesso utilizzare qualsiasi olio SM 5W-50 certificato API.



OILCH ART I

### Lubrificante raccomandato per differenziale anteriore/trasmissione posteriore

■ **NOTA:** Arctic Cat raccomanda l'utilizzo di lubrificanti Arctic Cat originali.

Il lubrificante raccomandato (per il differenziale anteriore e la trasmissione posteriore) è SAE 80W-90 Hypoid. Questo lubrificante soddisfa tutti i requisiti di lubrificazione dell'Arctic Cat ATV.

#### AVVISO

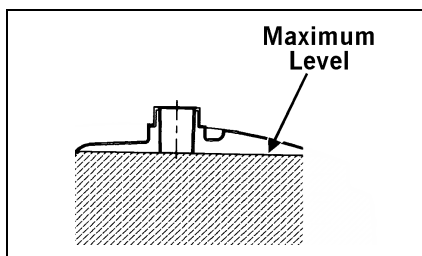
Qualsiasi lubrificante utilizzato al posto di quello raccomandato può provare gravi danni al differenziale anteriore/alla trasmissione posteriore.

### Rabbocco del serbatoio di benzina

#### ! AVVERTENZA

**Il serbatoio di benzina va rabboccato sempre in un'area ben ventilata. Non rabboccare mai l'ATV di benzina presso fuochi accesi o a motore acceso o ancora caldo. NON FUMARE quando rabbocchi il serbatoio di benzina.**

Poiché la benzina si espande man mano che aumenta la sua temperatura, il serbatoio di benzina va riempito solo secondo la relativa capacità nominale. Nel serbatoio va mantenuto uno spazio di espansione, in particolare quando l'ATV viene rabboccato con benzina fredda e quindi portato in un ambiente caldo.



ATV0049D

Prima di rabboccare il serbatoio di benzina devi far raffreddare il motore. Fai attenzione a non rabboccare eccessivamente il serbatoio altrimenti la benzina può fuoriuscire finendo sul motore, comportando un pericolo di incendio.

#### ! AVVERTENZA

**Non far fuoriuscire la benzina durante il rabbocco del serbatoio può comportare un pericolo di incendio. Prima di rabboccare il serbatoio di benzina devi sempre far raffreddare il motore.**

#### ! AVVERTENZA

**Non rabboccare eccessivamente il serbatoio.**

Stringi per bene il tappo del serbatoio una volta effettuato il rabbocco.

### Rodaggio

Dopo aver completato il periodo di rodaggio, cambiare l'olio del motore e il filtro motore. Inoltre, sempre dopo il rodaggio, controllare tutte le regolazioni previste e il serraggio di tutta la bulloneria. A convenienza e a spese del proprietario/pilota, l'ATV può essere portato presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per questo servizio iniziale.

### Motore

I motori nuovi e i motori ricondizionati richiedono un periodo di "rodaggio". Il primo mese è quello più importante per la durata dell'ATV. Il funzionamento corretto durante il periodo di rodaggio assicura la massima durata e la massima performance dell'ATV.

Durante le prime 10 ore di funzionamento, utilizza sempre meno della metà della potenza dell'ATV. Variare il regime del motore durante il periodo di rodaggio significa consentire ai componenti di "caricare" (favorendo il processo di accoppiamento dei componenti motore/trasmissione) e quindi di "scaricare" (consentendo ai componenti di raffreddarsi). Sebbene durante il rodaggio sia necessario sollecitare un poco il motore, fai attenzione a non sovraccaricare il motore troppo spesso. Durante il rodaggio, non trainare un rimorchio.

All'avvio del motore, fallo riscaldare per bene. Lascia il motore al minimo per vari minuti fin quando il motore non raggiunge la normale temperatura d'esercizio. Non lasciare il motore al minimo per periodi eccessivamente prolungati.

### **Freni**

Le pastiglie dei freni vanno assestate per ottenere la massima efficienza frenante. La distanza di frenata è maggiore fin quando le pastiglie dei freni non risultano assestate correttamente. Per assestare correttamente le pastiglie dei freni, procedi come segue:

#### **AVVISO**

- **Scegli un'area sufficientemente grande dove è possibile accelerare l'ATV in maniera sicura fino a 50 km/h e quindi frenare fino all'arresto.**
- **Accelera fino a 50 km/h; aziona la leva del freno per decelerare a 0-8 km/h.**
- **Ripeti la procedura per 5 volte.**

#### **! AVVERTENZA**

**Evita di frenare in maniera brusca o di metterti nella situazione in cui è necessaria la frenata brusca, fin quando le pastiglie dei freni non risultano assestate correttamente.**



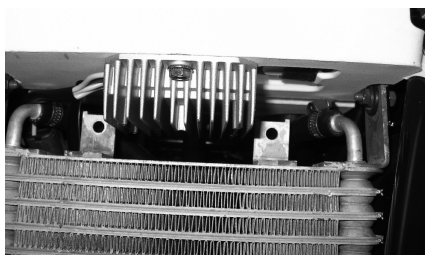
## Manutenzione generale

■ **NOTA:** La manutenzione adeguata dell'ATV è importante per ottenere l'ottima performance. Attenti al libretto di servizio e a tutte le seguenti informazioni/istruzioni di manutenzione.

Nel caso in cui riscontrate rumori inconsueti, vibrazioni o anomalie di funzionamento di un qualsiasi componente, NON UTILIZZARE L'ATV. Porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per farlo controllare e riparare.

Se il proprietario/pilota non si sente in grado di eseguire le procedure di manutenzione o i controlli, è possibile portare l'ATV da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato, per effettuare il servizio di manutenzione/riparazione professionale.

### Radiatore dell'olio (350)



KC0083

■ **NOTA:** Depositi di sporco e corpi estranei vanno rimossi regolarmente dalle alette di raffreddamento, per garantire il corretto raffreddamento dell'olio.

#### AVVISO

Il funzionamento continuo dell'ATV con temperatura motore elevata può comportare danni al motore o l'usura anticipata.

■ **NOTA:** L'aumento della temperatura del motore avviene quando il numero di giri del motore è elevato, la velocità dell'ATV è bassa o quando è presente un carico pesante. Per abbassare la temperatura, riduci il numero di giri del motore e seleziona una marcia appropriata.

### Sistema di raffreddamento a liquido (425)

■ **NOTA:** La presenza di corpi estranei davanti al motore (o tra le alette di raffreddamento del radiatore) può ridurre la capacità di raffreddamento. Per rimuovere eventuali corpi estranei che limitano la circolazione d'aria, lava il radiatore con un tubo flessibile.

#### AVVISO

Arctic Cat sconsiglia usare l'idropulitrice per pulire il radiatore, si potrebbero danneggiare le alette. L'alta pressione dell'acqua (idropulitrice) potrebbe piegare o appiattire le alette del radiatore limitando il flusso d'aria, inoltre si potrebbe danneggiare le componenti elettriche del radiatore. Per lavare il radiatore, motore e per eliminare eventuali residui di sporco che possono limitare il passaggio d'aria, usate una canna da giardino a pressione di rubinetto.

Per la capacità del sistema di raffreddamento, consulta la tabella delle specifiche. Il sistema di raffreddamento va ispezionato ogni giorno per stabilire l'eventuale presenza di perdite e danni. Se rilevi perdite o danni, porta l'ATV da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per il servizio di riparazione/manutenzione. Anche il livello del liquido refrigerante va controllato periodicamente.

#### AVVISO

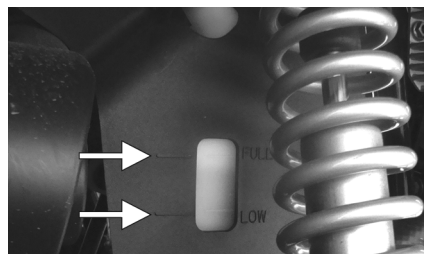
**Il funzionamento continuo dell'ATV con temperatura motore elevata può comportare danni allo stesso o l'usura anticipata.**

■ **NOTA:** L'aumento della temperatura del motore avviene quando il numero di giri del motore è elevato, la velocità dell'ATV è bassa o quando è presente un carico pesante. Per abbassare la temperatura, riduci il numero di giri del motore e seleziona una marcia appropriata.

#### Controllare/Riempire

Quando rabbocchi il sistema di raffreddamento, utilizza una miscela di acqua e liquido refrigerante, adatta alle più fredde condizioni ambientali previste dell'area, secondo le raccomandazioni della casa produttrice del liquido refrigerante. Durante il rabbocco del sistema di raffreddamento possono formarsi bolle d'aria pertanto, fai funzionare il motore per cinque minuti dopo il rabbocco iniziale, quindi spegni il motore e rabbocca il sistema di raffreddamento fino alla base del collo del radiatore.

1. Il serbatoio del liquido di raffreddamento si trova dietro il lato destro del radiatore.



KC338B

2. Togliere il tappo e riempire la vaschetta con il liquido di raffreddamento appropriato fino a quando il livello non sarà compreso tra le linee è LOW e FULL. Non riempire eccessivamente.

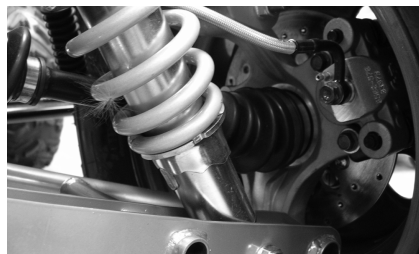
3. Rimettere il tappo della vaschetta.

#### Ammortizzatori

Ogni ammortizzatore va sottoposto ogni settimana al controllo visivo per stabilire eventuali perdite di liquido (può risultare una certa perdita di tenuta che però non indica che l'ammortizzatore debba essere sostituito). Se riscontri sull'ammortizzatore fessure, rotture alla base, o lo stelo piegato, è necessario sostituire l'ammortizzatore immediatamente.



■ **NOTA:** Quando l'ATV funziona in ambienti molto freddi ( $-23^{\circ}\text{C}$  o più freddi), può verificarsi una piccola perdita di liquido dagli ammortizzatori. Tale perdita non deve essere rabboccata.

L'ammortizzatore è dotato di una ghiera con cinque posizioni di regolazione che consentono di regolare la molla a seconda delle varie guide e condizioni di carico. Se l'azione della molla è troppo rigida o troppo morbida, essa va regolata secondo la tabella.



KC0102

■ **NOTA:** Prima di regolare la sospensione, rimuovere dal piattello a corona, sporco e detriti. Per regolare la sospensione nella posizione desiderata usate l'apposita chiave.

Posizione	Azione molla	Impostazione	Carico
1		Morbida	Leggera
2			Pesante
3			
4			
5	Hard	Rigida	

## Lubrificazione generale

### Cavi

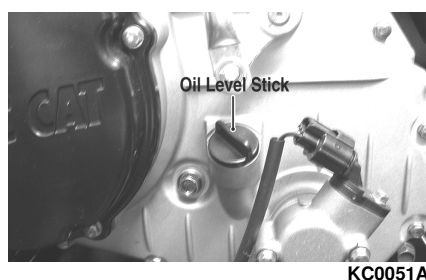
I cavi normalmente non richiedono alcuna lubrificazione; tuttavia si consiglia di controllare periodicamente e lubrificare qualora fosse necessario le estremità dei cavi con un ottimo lubrificante.

### Olio cambio/motore e filtro

■ **NOTA:** Per l'olio motore adeguato, consulta la tabella con la viscosità d'olio raccomandata (a pag. 49).

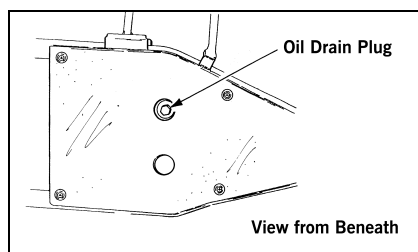
L'olio motore e il filtro dell'olio vanno cambiati ad intervalli regolari. Durante il cambio dell'olio, affinché esso scorra facilmente e completamente, il motore deve essere caldo.

1. Parcheggia l'ATV su un terreno piano.
2. Estrai l'asta di controllo; Fai attenzione che nell'apertura non entrino sporco/detriti.



KC0051A

3. Togli il tappo di scarico dal fondo del motore e drena l'olio in un'apposita coppa.



733-441A

4. Togli il tappo del filtro dell'olio dalla sede di fissaggio (situata sul lato anteriore destro della scatola del cambio) e fai drenare il filtro completamente.
5. Con la chiave per filtri dell'olio e un cricchetto reversibile (o una chiave a bussola o a tubo per quadri), rimuovi il filtro dell'olio da sostituire e smaltiscilo conformemente alle regole. Non riutilizzare il filtro dell'olio rimosso.

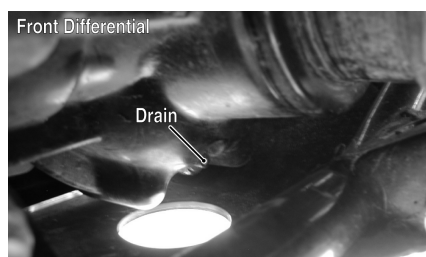
■ **NOTA:** Dopo aver rimosso il filtro, eliminare ogni eccesso d'olio.

6. Applica un poco d'olio alla nuova guarnizione del filtro e controlla che sia posizionata correttamente, quindi monta il nuovo filtro dell'olio. Strigi saldamente.
7. Applica il tappo di scarico del filtro dell'olio e stringilo saldamente.
8. Applica il tappo di scarico del motore e stringilo saldamente. Rabbocca versando l'olio raccomandato nel foro di rabbocco. Applica il tappo del filtro.
9. Avvia il motore (mentre l'ATV è all'aperto, su un terreno livellato) e fallo funzionare al minimo per alcuni minuti.
10. Spegni il motore e attendi circa un minuto. Ricontrolla il livello dell'olio.
11. Ispeziona l'area attorno al tappo di scarico e del filtro dell'olio per stabilire l'eventuale presenza di perdite.

### **Lubrificante per differenziale anteriore e trasmissione posteriore (ispezione/cambio)**

Il lubrificante della trasmissione va ispezionato e cambiato secondo il libretto di servizio. Per cambiare il lubrificante, utilizza un olio SAE 80W-90 Hypoid approvato e procedi come segue:

1. Parcheggia l'ATV su un terreno piano.
2. Togli il tappo di rabbocco dell'olio.
3. Scarica l'olio in un'apposita coppa togliendo, a turno, ogni tappo di scarico.



CF107B



CF106C

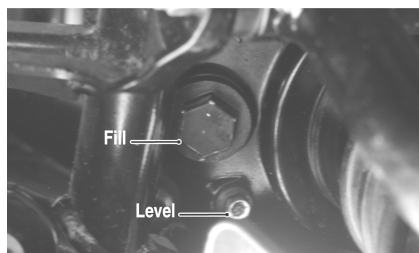
4. Una volta scaricato l'olio, applica i tappi di scarico stringendoli saldamente.

#### **AVVISO**

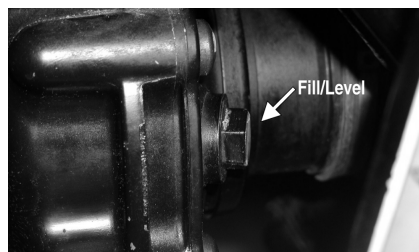
Ispeziona l'olio per stabilire eventuali segni di polveri o scaglie di metallo o acqua. Se presenti, porta l'ATV presso concessionario Arctic Cat ATV autorizzato, per il servizio di manutenzione/riparazione.

5. Rabbocca versando l'olio raccomandato in ogni foro di rabbocco.

■ **NOTA:** se la scatola del cambio ha un tappo di livello, riempi fino alla filettatura del tappo di livello. Se la scatola del cambio ha solo un tappo di rabbocco, riempi fino a 2.5 cm dalla filettatura del tappo di rabbocco.



CF113A

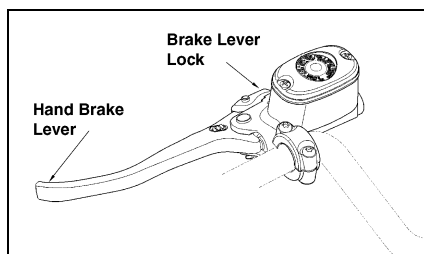


CF116A

■ **NOTA:** Arctic Cat raccomanda l'utilizzo di lubrificanti Arctic Cat originali.

6. Applica i tappi di rabbocco e i tappi di livello.

## Leva del freno a mano (idraulico)



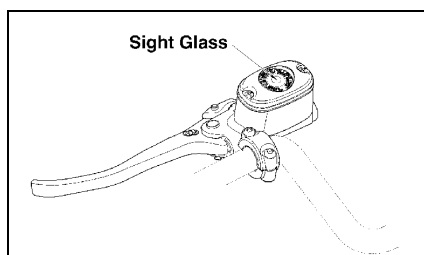
738-420B

### ! AVVERTENZA

Controlla l'impianto idraulico del freno ogni volta prima di utilizzare l'ATV. Esegui la manutenzione dei freni secondo il programma di manutenzione.

### Liquido dei freni

Controlla il livello del serbatoio del liquido dei freni. Se il livello nel serbatoio non è visibile nell'indicatore di livello, rabbocca di liquido per freni DOT 4.



738-420A

■ **NOTA:** Se l'indicatore di livello appare nero, il serbatoio contiene una quantità sufficiente di liquido.

### AVVISO

Fai attenzione a non far fuoriuscire il liquido durante il rabbocco del liquido per freni. Se fuoriesce, eliminato immediatamente.

### Freno di emergenza/di stazionamento

Controlla che il freno di emergenza/stazionamento si inserisca correttamente e che il freno blocchi le ruote.

1. Inserisci il freno di emergenza/stazionamento.
2. Cerca di spingere l'ATV.

■ **NOTA:** Il freno di emergenza/stazionamento deve bloccare le ruote. In caso contrario devi far riparare l'ATV da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato.

### Blocco della leva del freno

Controlla che il blocco della leva del freno si inserisca correttamente e che il freno blocchi le ruote.

1. Aziona 2 o 3 volte la leva del freno.
2. Inserisci il blocco della leva del freno.
3. Cerca di spingere l'ATV.

■ **NOTA:** Il blocco della leva del freno deve bloccare le ruote. In caso contrario devi far riparare l'ATV da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato.

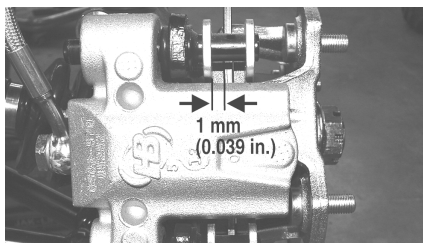
### Tubi del freno

I tubi del freno vanno ispezionati con attenzione per verificare l'eventuale presenza di fessure o altri danni. In caso di danni, porta l'ATV da un concessionario autorizzato Arctic Cat ATV per far sostituire i tubi dei freni danneggiati.

### Pastiglie dei freni

La distanza tra le pastiglie e i dischi dei freni viene regolata automaticamente man mano che le pastiglie si consumano. La sola manutenzione necessaria è quella di sostituire le pastiglie quando sono eccessivamente consumate. Per controllare lo spessore di ogni pastiglia, procedi come segue:

1. Togli una ruota anteriore.
2. Misura lo spessore di ogni pastiglia.
3. Se lo spessore di una pastiglia è inferiore a 1.0 mm, porta l'ATV da un concessionario Arctic Cat ATV per far sostituire le pastiglie.



PR376B

4. Ri-montare la ruota e fissarla con i dadi serrandola a croce con una chiave dinamometrica a 40 ft-lb.

### Guaine di protezione

Le guaine di protezione vanno ispezionate periodicamente secondo il programma di manutenzione.

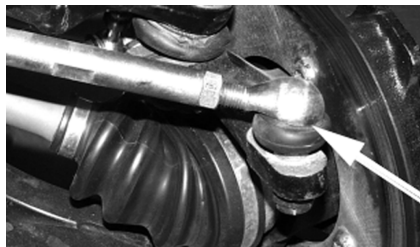
### Guaine per giunto sferico (superiore e inferiore/destro e sinistro)



CC791

1. Assicura l'ATV su un cavalletto di sostegno per alzare le ruote anteriori.
2. Togli le due ruote anteriori.
3. Ispeziona le quattro guaine per giunto sferico per stabilire l'eventuale presenza di fessure, lacerazioni e perforazioni.
4. Controlla il gioco del giunto sferico: a tal fine, afferra la leva di comando e portala da un lato all'altro e verso l'alto e il basso.
5. Se la guaina è danneggiata o il gioco del giunto sferico sembra essere eccessivo, porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato per far eseguire la riparazione.

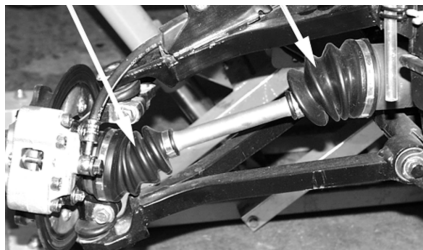
### Guaine per tirante (interno e esterno/destra e sinistra)



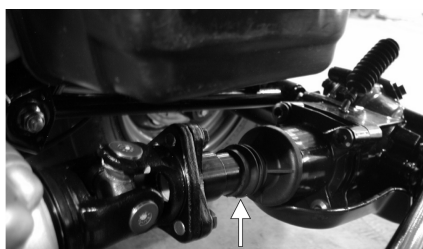
CC792

1. Assicura l'ATV su un cavalletto di sostegno per alzare le ruote anteriori.
2. Togli le due ruote anteriori.
3. Ispeziona le quattro guaine per tirante per stabilire l'eventuale presenza di fessure, lacerazioni e perforazioni.
4. Controlla il gioco del tirante: a tal fine, afferra il tirante vicino all'estremità e cerca di spostarlo verso l'alto e il basso.
5. Se la guaina è danneggiata o il gioco del tirante sembra essere eccessivo, porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato, per il servizio.

## Guaine trasmissione



CC793



CF125A

1. Ispeziona le quattro guaine trasmissione per stabilire l'eventuale presenza di fessure, lacerazioni e perforazioni.
2. Se la guaina è danneggiata, porta l'ATV presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato, per il servizio.

## Batteria

La batteria si trova sotto il sedile.

Dopo che la batteria è stata utilizzata, è necessario pulirla e ricaricarla periodicamente affinché siano garantite la massima performance e la massima durata di servizio. Per la pulizia e il mantenimento delle batterie sigillate si raccomandano le seguenti procedure. Leggi sempre le istruzioni che accompagnano i caricabatterie e le batterie e osservalo.

■ **NOTA:** Fare riferimento sempre a tutte le avvertenze e le precauzioni descritte sulla batteria e sul caricabatteria.

La perdita di carica della batteria può essere causata dalla temperatura dell'ambiente, dai poli corrosi, dall'impianto elettrico danneggiato, dall'autoscarica, dai frequenti start and stop utilizzo del motore per brevi distanze a bassi regimi dal frequente l'uso del verricello, della lama da neve, dalle frequenti operazioni ad un basso numero di giri motore. Altre ragioni che possono influire sulla durata della batteria sono l'utilizzo di accessori ad elevato amperaggio.

## Ricarica di mantenimento

■ **NOTA:** Arctic Cat consiglia l'uso dei carica batterie CTEK XS 800 e CTEK MXS 3600 per la manutenzione delle batterie. La manutenzione di ricarica e mantenimento è richiesta su tutte le batterie non utilizzate per più di due settimane e come indicato sulla batteria.

1. Quando si carica una batteria il veicolo, deve essere spento; interruttore/chiave in posizione OFF.
2. Pulire i poli della batteria.

■ **NOTA:** Il tappo di tenuta **NON** deve essere rimosso e non deve essere aggiunto acido (solo in caso di batterie stagne).

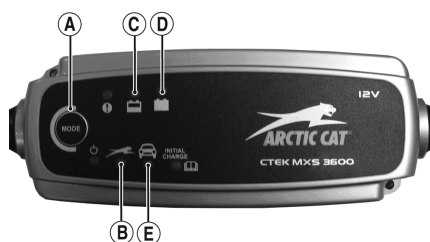
3. Assicurarsi che il caricabatterie e la batteria siano in una zona ben ventilata. Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato dalla presa elettrica.
4. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al polo positivo della batteria, quindi collegare il negativo (nero) al polo negativo della batteria. Se i cavi della batteria sono collegati con polarità errata, l'apposito dispositivo proteggerà la batteria e il caricabatteria da eventuali danni, in questo caso si accenderà la spia rossa.

■ **NOTA:** Gli adattatori opzionali di ricarica della batteria sono raccomandati per semplificare il processo di carica e sono disponibili presso i rivenditori autorizzati Arctic Cat. Si consiglia di verificare presso il proprio rivenditore di fiducia la corretta installazione dei connettori di ricarica.

5. Collegare il caricabatterie ad una presa elettrica (voltaggio richiesto alla presa 220/240 volt)
6. Se si utilizza il CTEK XS 800, ricordatevi che è un carica batterie automatico quindi non bisogna schiacciare nessun pulsante. Se si utilizza invece il CTEK MXS 3600 seguire le seguenti indicazioni: premere il pulsante modalità (A) a sinistra della caricatore fino all'illuminazione della icona di carica (B) nella parte inferiore del caricabatteria, a questo punto l'indicatore di carica normale (C) si dovrebbe illuminare sulla parte superiore del caricabatterie.



800A



3600A

■ **NOTA:** Il mantenitore/caricabatteria caricherà la batteria al 95% della capacità, quando la batteria sarà carica si accenderà l'indicatore (D). Se la batteria dovesse scendere sotto i 12,9 volt DC, il caricabatterie avvierà automaticamente di nuovo la sequenza di carica.

■ **NOTA:** Se non si usa un caricabatterie con il corretto voltaggio, si danneggerà la batteria se essa rimarrà collegata per lunghi periodi.

## Carica

■ **NOTA:** Arctic Cat consiglia l'uso del CTEK XS 800 o il CTEK MXS 3600 per la manutenzione e la carica delle batterie.

1. Assicurarsi che la batteria ed i poli siano state pulite.

■ **NOTA:** Il tappo di tenuta **NON** deve essere rimossa e non deve essere aggiunto acido (solo in caso di batterie stagne).

2. Assicurarsi che il caricabatterie e la batteria siano in una zona ben ventilata. Assicurarsi che il caricabatterie scollegato dalla presa elettrica.
3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al polo positivo della batteria, quindi collegare il negativo (nero) al polo negativo della batteria. Se i cavi della batteria sono collegati con polarità errata, l'apposito dispositivo proteggerà la batteria e il caricabatteria da eventuali danni, in questo caso si accenderà la spia rossa.
4. Collegare il caricabatterie ad una presa elettrica (voltaggio richiesto alla presa 220/240 volt).
5. Premendo il pulsante Mode (A) sul lato sinistro del caricabatteria, selezionare l'icona di ricarica normale (E). L'indicatore di carica normale (C) si deve illuminare sulla parte superiore sinistra del caricatore.
6. Il mantenitore/caricabatteria caricherà la batteria al 95% della capacità, quando la batteria sarà carica si accenderà l'indicatore (D).

■ **NOTA:** Per una carica ottimale e per ottimizzare le prestazioni della batteria, lasciare il caricabatteria collegato alla batteria per almeno un'ora dopo l'accensione della spia di mantenimento (D). Se la batteria diventa calda al tatto, fermate la carica e riprendete a caricare la batteria solo dopo averla lasciata raffreddare.

7. Una volta che la batteria ha raggiunto la piena carica, staccare il caricabatterie dalla presa elettrica.



■ **NOTA:** Se, dopo la ricarica, la batteria non mantiene la carica, portare la batteria presso un rivenditore autorizzato Arctic Cat per risoluzione dei problemi.

#### **Partenza di emergenza**

■ **NOTA:** Arctic Cat sconsiglia far partire un veicolo con una batteria scarica. Si consiglia quindi di rimuovere la batteria, di servizio, e di provare a caricarla correttamente. Tuttavia, in caso di emergenza, la vecchia batteria può essere necessaria, per avviare un veicolo. In tal caso, utilizzare la seguente procedura con attenzione.

#### **! AVVERTENZA**

L'impropria manipolazione o collegamenti errati della batteria potrebbero causare lesioni gravi tra cui ustioni da acido, ustioni elettriche, o la cecità a causa di un'esplosione. Rimuovere sempre anelli e orologi dalle mani.

1. Al veicolo che deve essere avviato con la procedura di emergenza, rimuovere il copri batteria ed gli eventuali capi corda in gomma in modo da avere libero accesso ai poli della batteria.

#### **! AVVERTENZA**

Ogni volta che viene eseguita su una batteria un controllo, ricordarsi le seguenti norme di sicurezza: non eseguire i controlli della batteria vicino a scintille, fiamme libere, sigarette, o qualsiasi altra fiamma, indossare sempre occhiali di sicurezza, proteggere la pelle e gli indumenti quando si maneggia una batteria. Durante la manutenzione della batteria, in un ambiente chiuso, tenere la zona ben ventilata. Assicurarsi che il foro di ventilazione della batteria non sia ostruito.

2. Ispezionare la batteria al fine di verificarne eventuali segni di perdite, poli corrosi, ed eventuali parti sporgenti. Eventuali perdite e sporgenze potrebbero indicare che batteria si è gelata oppure è in corto circuito.

#### **! AVVERTENZA**

Se la batteria dovesse avere una delle anomalie sopra descritte **NON** tentare l'avviamento di emergenza, non caricare la batteria e non tentare di ripararla. Tali operazioni su una batteria danneggiata potrebbero farla esplodere causando gravi lesioni.

3. Ispezionare il veicolo da avviare e verificare che la tensione, la polarità e la massa siano compatibili. Il veicolo da avviare deve avere 12-volt DC, e la massa/terra negativa.

#### **AVVISO**

Prima di fare ponte assicurarsi sempre che i sistemi elettrici siano della stessa tensione ed abbiano massa negativa. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi danni all'impianto elettrico.

4. Spostare il veicolo da utilizzare per la partenza d'emergenza abbastanza vicino per assicurare che i cavi ponti possano raggiungere l'altro veicolo. Mettere il cambio in folle (N), inserire il freno di stazionamento, spegnere tutti gli accessori elettrici, e girare l'interruttore di accensione su OFF (quadro spento).

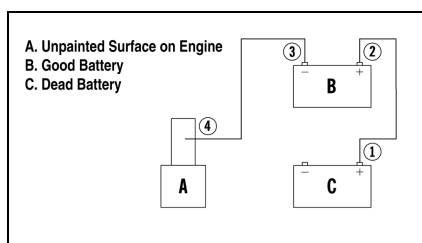
■ **NOTA:** Assicurarsi che tutti gli interruttori su il veicolo da avviare, sono spenti OFF.

5. Scollegare tutti gli accessori esterni quali telefoni cellulari, unità GPS e radio su entrambi i veicoli.

#### **AVVISO**

Il mancato scollegamento elettronico di accessori durante la fase di avviamento di emergenza può provocare danni al sistema elettrico a causa di picchi di potenza.

- Collegare il morsetto del positivo (rosso) del cavo ponte al polo positivo (+) (1) della batteria scarica (C) facendo attenzione a non toccare qualsiasi metallo con l'altro morsetto, quindi collegare il morsetto del positivo (rosso) del cavo ponticello al positivo (+) terminale (2) della batteria buono (B).



0744-527

■ **NOTA:** Alcuni cavi ponte possono essere dello stesso colore, ma i morsetti o i capicorda, saranno di colore rosso e nero.

- Collegare la pinza del cavo negativo (nero) della batteria al polo (3) negativo (-) della batteria carica (B); poi collegare l'altra pinza al cavo (4) negativo (nero) ad una superficie metallica non verniciata (A) sul motore o sul telaio ben lontano dalla batteria scarica e dai componenti del sistema di iniezione.

### ! AVVERTENZA

**Non effettuare il collegamento finale del punto 7 ad una batteria. Una scintilla può incendiare gas idrogeno contenuto nella batteria provocando un'esplosione della stessa con conseguente ustioni da acido o cecità.**

- Stare ben lontano dalla batteria scarica e avviare il veicolo con la batteria carica. Consentire al veicolo avviato di funzionare per diversi minuti affinché la batteria scarica possa ricaricarsi un po'.
- Avviare il veicolo con la batteria esaurita e lasciarlo in moto per diversi minuti prima di scollegare i cavi ponte.

- Rimuovere i cavi di collegamento con ordine inverso rispetto al collegamento iniziale (4, 3, 2, 1). Prestare attenzione a non toccare con i cavi in fase di scollegamento il telaio e/o le parti in metallo del veicolo.

■ **NOTA:** Prima della successiva messa in moto del quad controllare la batteria, i poli ed i cavi.

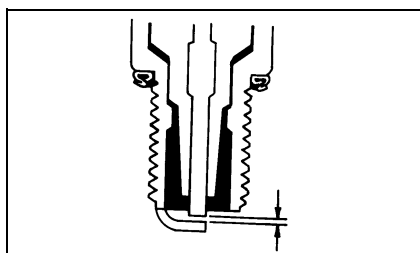
### Candela di accensione

L'ATV è dotato di una particolare candela di accensione. Vedi il grafico con le specifiche tecniche per verificare la corretta distanza tra l'elettrodo centrale e l'elettrodo di massa. Un isolatore leggermente marrone indica che la candela è a posto. Il colore chiaro o scuro all'estremità della candela nel 350cc potrebbe indicare che la carburazione non è corretta, serve quindi controllare e regolare la carburazione. Rivolgiti ad un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato se l'isolatore della candela non è leggermente marrone.

Per evitare il grippaggio quando fa freddo, prima di partire fai riscaldare per bene il motore. Per mantenere una candela buone condizioni, mantienila priva di residui carboniosi.

Prima di togliere la candela, pulisci l'area che la circonda, altrimenti lo sporco può finire nel motore durante le operazioni di montaggio/smontaggio.

Regolare la distanza tra gli elettrodi per una buona accensione. Per controllare lo spazio, utilizza uno spessore.



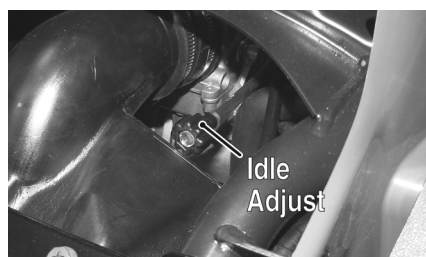
ATV-0052

Dopo aver montato la candela di accensione, stringila saldamente. Una candela nuova va serrata di mezzo giro, una volta che la rondella tocca la testata. Una candela usata va serrata di un 1/8 - 1/4 di giro, una volta che la rondella tocca la testata.

### Regolazione regime al minimo (350)

Per regolare bene il regime al minimo del motore è necessario un contagiri. Nel caso in cui non ci fosse, portate l'ATV da un concessionario ARCTIC CAT autorizzato.

1. Avviate il motore e fatelo riscaldare.
2. Togliere il sedile; girate la vite di regolazione fino a ottenere i giri/minuto previsti (1250-1350).



KC356A

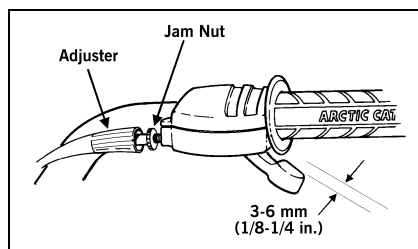
### ! AVVERTENZA

**Il regime al minimo deve essere regolato correttamente. Fate riscaldare bene il motore prima di effettuare regolazioni.**

### Regolazione cavo comando gas

Per regolare il gioco del cavo comando gas:

1. Allenta il controdado del tenditore del cavo comando gas.
2. Allontana la guaina e tira il tenditore fin quando il comando gas ha il gioco corretto di 3-6 mm (1/8 - 1/4 inch).



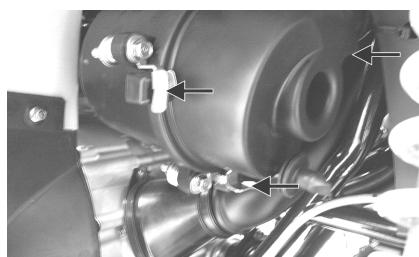
ATV-0047

3. Stringi saldamente il dado zigrinato contro il tenditore del cavo comando gas; quindi posiziona la guaina sopra il tenditore.

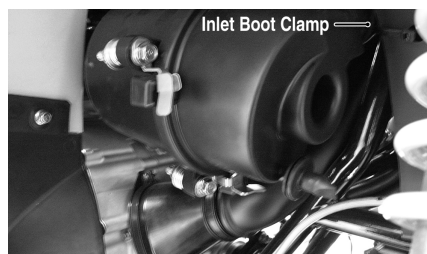
### Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria si trova dentro un'apposita scatola e va mantenuto pulito per avere una buona potenza del motore e una buona resa chilometrica. Se l'ATV è utilizzato in ambienti dalle condizioni normali, il servizio del filtro vanno effettuati secondo gli intervalli specificati nel programma di manutenzione. Se l'ATV è utilizzato in ambienti polverosi, bagnati e fangosi, l'ispezione e il servizio del filtro va effettuata più frequentemente. Per togliere il filtro e ispezionarlo o pulirlo, procedi come segue.

1. Ruotate i tre fermi per liberare il coperchio dell'involucro del filtro; allora allentate il morsetto della presa d'aria.



KC0056A



KC0056B



KC0056B

2. Togliete la copertura dell'involucro del filtro e l'elemento del filtro aria.
3. Riempite un bacino abbastanza grande di un prodotto di pulizia non infiammabile; immergete allora l'inserto nella soluzione e lavatelo.
4. Premete leggermente l'inserzione in schiuma per eliminare il prodotto di pulizia superfluo. Non torcete l'inserzione, affinché non sia danneggiato.
5. Fate essiccare l'inserto in schiuma.
6. Mettete l'inserto in schiuma in un sacchetto, versate dentro dell'olio per filtri ad aria e lo fate entrare nell'inserto in schiuma.
7. Premete l'inserto in schiuma leggermente per eliminare l'olio eccedente.

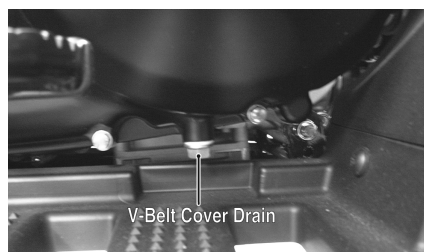
### Scarico scatola filtro dell'aria

Ispeziona che non ci siano corpi estranei nello scarico a becco d'anatra situato davanti alla scatola principale e che sia a tenuta.



KC0056C

### Drenaggio copertura cinghia trapezoidale



KC0049A

#### AVVISO

**Un filtro ad aria danneggiato può danneggiare il motore dell'ATV. Impurità e polvere potrebbero entrare nel motore, se l'inserto è difettoso. Controllate l'inserto accuratamente prima e dopo la pulizia per vedere se ci sono strappi. Sostituite inserti danneggiati.**

8. Eliminate impurità o residui del filtro ad aria. Garantite che nessuna impurità arrivi nel carburatore.
9. Installate il filtro aria e la copertura.
10. Collegate la presa d'aria e serrate bene il morsetto.

**■ NOTA: Se l'ATV è stato guidato attraverso corsi d'acqua, è necessario eliminare l'acqua dalla copertura della cinghia trapezoidale.**

1. Parcheggia l'ATV su un terreno piano.
2. Togli il tappo di scarico dalla copertura e lascia drenare l'acqua.

3. Porta la leva del cambio in posizione neutra; quindi avvia il motore.
4. Aumenta e diminuisci più volte il numero di giri del motore per "far uscire" l'eventuale presenza d'acqua; quindi spegni il motore.
5. Monta il tappo di scarico e stringilo saldamente.

■ **NOTA: La cinghia trapezoidale e le pulegge vanno ispezionate ogni 1500 km e la cinghia va sostituita (se necessario).**

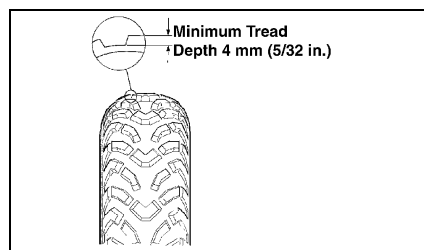
## Pneumatici

### ! AVVERTENZA

Utilizza sempre la misura e il tipo di pneumatici secondo specifiche. Per l'esatta pressione di gonfiaggio dei pneumatici, consulta la tabella delle specifiche; mantieni sempre i pneumatici alla giusta pressione di gonfiaggio.

### Condizioni del battistrada

È molto pericoloso utilizzare pneumatici consumati con l'ATV. Un pneumatico è consumato quando la profondità del battistrada è inferiore a 4 mm. I pneumatici vanno sostituiti prima che raggiungano questa specifica minima.



732-649A

### ! AVVERTENZA

L'utilizzo di pneumatici consumati può essere pericoloso e può aumentare il pericolo di un incidente.

## Sostituzione di un pneumatico

L'ATV ha pneumatici senza camera, a bassa pressione. L'aria è sigillata dalle superfici di contatto del cerchio interno della ruota e del tallone del pneumatico. Se il cerchio interno della ruota o il tallone del pneumatico sono danneggiati, possono verificarsi perdite d'aria. Fai particolare attenzione a non danneggiare queste parti, quando sostituisci i pneumatici.

È molto importante utilizzare gli attrezzi adatti quando ripari o sostituisci i pneumatici, per impedire di danneggiare il tallone del pneumatico o i cerchi delle ruote. Se non hai a disposizione gli attrezzi adatti, fai eseguire questo tipo di manutenzione da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato e da un centro di riparazione pneumatici, qualificato.

### AVVISO

Nel togliere il tallone del pneumatico allentato dalla ruota, fai particolare attenzione a non danneggiare la superficie interna della ruota o il tallone del pneumatico.

### ! AVVERTENZA

Quando sostituisci i pneumatici, utilizza solo pneumatici approvati da Arctic Cat. Altrimenti il funzionamento dell'ATV può risultare instabile.

## Riparazione di un pneumatico senza camera

In caso di perdite d'aria dalla ruota o di ruota sgonfia in quanto forata, il pneumatico può essere riparato con un apposito tampone. Se il danno è dovuto ad un taglio o se la foratura non può essere riparata con un tampone, il pneumatico va sostituito. Quando guidi l'ATV in zone dove servizi e trasporti non sono prontamente raggiungibili, è assolutamente necessario avere con sé un kit di riparazione a tamponi e una pompa per pneumatici.

## Ruote

1. Parcheggia l'ATV su un terreno piano e applica il blocco della leva del freno.

2. Allenta i dadi ad aletta della ruota da smontare.
3. Solleva l'ATV.
4. Togli i dadi ad aletta.
5. Togli la ruota.
6. Monta la ruota e quindi i dadi ad aletta.
7. Stringi i dadi ad una coppia di 5,5 kg-m (40 ft-lb), procedendo diagonalmente a croce.
8. Togli il cricchetto.

### Sostituzione delle lampadine

Il wattaggio massimo di ogni lampadina è indicato nella tabella. Quando sostituisce la lampadina bruciata, utilizza sempre lo stesso wattaggio.

Fari	12V/35W/35W
Luci di posizione posteriori/ luci di arresto	12V/5W/21W
Luce targa	12V/5W
Indicatore di direzione anteriore	12V/10W
Indicatore di direzione posteriore	12V/5W
Luce di posizione anteriore	12V/5W

### AVVISO

**Verwenden Sie nur die in der Tabelle angegebenen Ersatzbirnen.**

#### Fari

■ **NOTA:** La lampadina del faro è fragile. **TRATTALA CON CURA. nel sostituire la lampadina del faro, non toccare il vetro della lampadina. Se lo tocchi, esso va pulito con un panno asciutto prima di montare la lampadina. Residui di unto della pelle sulla lampadina abbreviano la durata della stessa.**

Per sostituire il bulbo della lampadina, procedi come segue:

1. Rimuovere il connettore del cablaggio dal retro del proiettore.
2. Afferrare il portalampada, girare in senso antiorario e rimuovere la lampadina.

3. Installare la nuova lampadina nell'alloggiamento e ruotare completamente in senso orario.
4. Installare il connettore del cablaggio.

### AVVISO

**Nel sostituire la lampadina del faro, non toccare il vetro della lampadina. Pulisci la nuova lampadina con un panno pulito.**

#### Luce targa

Per sostituire la lampadina della targa, procedi come segue:

1. Togli le due viti e quindi il vetro.
2. Estrai la lampadina.
3. Monta la nuova lampadina spingendola dentro.
4. Monta il vetro. Stringi saldamente le due viti.

#### Indicatore di direzione posteriori/luci posteriori/luci di arresto

Per sostituire la lampadina degli indicatori di direzione/delle luci posteriori/delle luci di arresto, procedi come segue:

1. Gira verso sinistra lo zoccolo e rimuovilo dalla calotta.
2. Per togliere la lampadina dallo zoccolo, spingila ruotandola verso sinistra.
3. Per montare la lampadina, spingila ruotandola verso destra.
4. Inserisci lo zoccolo nella calotta e ruotalo verso destra.

#### Indicatore di direzione anteriori/luci di posizione anteriori

Per sostituire la lampadina degli indicatori di direzione anteriori/delle luci di posizione anteriori, procedi come segue:

1. Gira in senso antiorario lo zoccolo e rimuovilo dalla calotta.
2. Per togliere la lampadina dallo zoccolo, estraila tirandola verso l'esterno.

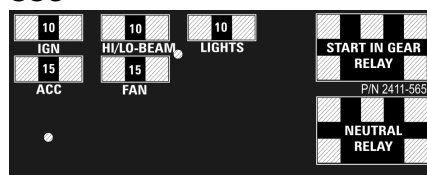
3. Per montare la lampadina, inseriscila spingendola verso l'interno.
4. Inserisci lo zoccolo nella calotta e ruotalo in senso orario.

### Fusibili

I fusibili sono situati in un modulo di distribuzione d'alimentazione davanti alla colonna dello sterzo sotto il pannello d'accesso elettrico. Per ogni tipo di guasto del sistema elettrico, controllate sempre i fusibili in primo luogo.

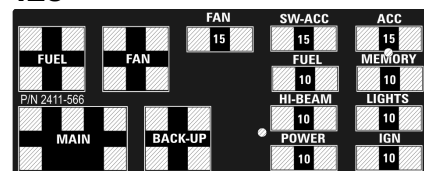
■ **NOTA:** Per rimuovere il coperchio scatola fusibili, stringete le linguette di bloccaggio da ogni lato della copertura; allora rimuovete e sostituite il fusibile.

### 350



2411-565

### 425



2411-566

### AVVISO

Nel sostituire, utilizza sempre un fusibile di tipo e amperaggio simili a quello saltato. Se il nuovo fusibile salta dopo averlo utilizzato da poco, rivolgiti subito al concessionario Arctic Cat ATV autorizzato.

### Attrezzi

Con l'ATV è fornito un kit attrezzi di base. Tenere sempre il kit attrezzi nell'ATV.



ACE-033C

Sezione II - Funzionamento/  
Manutenzione

## Preparazione per l'immagazzinaggio

### AVVISO

**Prima di immagazzinare l'ATV, essa va sottoposta ad un servizio adeguato, in modo da prevenire la ruggine e il deterioramento dei componenti.**

Arctic Cat consiglia la seguente procedura per preparare l'ATV per l'immagazzinaggio. Questo servizio deve essere effettuato da un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato; tuttavia, volendo, il proprietario/il pilota dell'ATV può effettuare questo servizio.

1. Pulire il cuscino del sedile (foderina e base) con un panno umido e farlo asciugare.
2. Lavare a fondo l'ATV eliminando sporco, olio, erba e altri corpi estranei dall'intero ATV. Far asciugare a fondo l'ATV. **NON** mandare acqua nel motore o nella presa dell'aria.
3. Svuotare il serbatoio di carburante o aggiungere uno stabilizzatore nel carburante del serbatoio. Togliere la copertura della scatola del filtro dell'aria e quindi il filtro. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo; quindi, immettere rapidamente Arctic Cat Engine Preserver nell'apertura del filtro dell'aria, per un periodo di 10-20 secondi. Montare il filtro dell'aria e la relativa copertura.

### AVVISO

**Se l'interno della scatola del filtro dell'aria è sporco, pulirlo prima di avviare il motore.**

4. Sul 350, fare defluire la benzina dalla vaschetta del carburatore.
5. Tappare il foro del sistema di scarico con un panno pulito.
6. Applicare una strato leggero di olio alla boccola superiore del piantone dello sterzo e ai pistoni degli ammortizzatori.
7. Stringere tutta la bulloneria (dadi, viti a testa cilindrica e viti). Accertarsi che i ribattini che fissano i componenti non siano allentati. Sostituire tutti i ribattini allentati. Controllare che tutti i dadi calibrati, le viti a testa cilindrica e i bulloni siano serrati alla coppia indicata dalle specifiche.
8. Sul 425, rabboccare (di refrigerante adeguatamente mescolato) il sistema di raffreddamento.
9. Scollegare i cavi della batteria (per primo, il cavo negativo); quindi, togliere la batteria, pulire i poli della batteria e i cavi, e immagazzinare in un'area pulita e asciutta.
10. Posteggiare l'ATV al coperto, su un terreno piano.

### AVVISO

**Evita di conservare all'aperto, al diretto contatto con il sole, ed evita di usare una copertura di plastica poiché essa accumula umidità sull'ATV provocandone l'arrugginimento.**



## Preparazione dopo l'immagazzinaggio

Preparare l'ATV una volta tolto dal magazzino significa conseguire una guida senza problemi per chilometri e chilometri, ore ed ore. Arctic Cat consiglia la seguente procedura per preparare l'ATV.

1. Pulisci a fondo l'ATV.
2. Pulisci il motore. Togli il panno dal sistema di scarico.
3. Controlla tutti i fili e i cavi di comando per stabilire eventuali segni di usura e sfregamento. Sostituisci, se necessario.
4. Cambia il filtro e l'olio cambio/motore.
5. Sul 425, controlla il livello del refrigerante e aggiungi refrigerante adeguatamente mescolato, secondo necessità.
6. Carica la batteria; quindi montala. Collega i cavi della batteria prestando attenzione a collegare per primo il cavo positivo.
7. Controlla per intero gli impianti frenanti (livello del liquido, pastiglie, ecc.), tutti i comandi, i fari, le luci di posizione posteriori, le luci del freno, la luce della targa, gli indicatori di direzione anteriori e posteriori e l'altezza e la convergenza dei fari; regola o sostituisci, se necessario.
8. Controlla la pressione dei pneumatici. Gonfia alla pressione raccomandata, secondo necessità.
9. Stringi tutti i dadi, i bulloni, le viti a testa cilindrica e le viti: tutti i dadi calibrati, le viti a testa cilindrica e i bulloni devono essere serrati alla coppia indicata dalle specifiche.
10. Accertati che lo sterzo si muova senza impedimenti e non si blocchi.
11. Controlla la candela di accensione. Pulisci o sostituisci, secondo necessità.
12. Osserva le raccomandazioni riportate nella sottosezione del presente manuale. Avviare il motore.

### AVVISO

**Prima di installare la batteria, accertati che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF.**

### Cambio di indirizzo / di proprietà o trasferimento della garanzia

Arctic Cat conserva in archivio l'indirizzo attuale del proprietario di questo ATV. Ciò consente ad Arctic Cat di poter inviare a detto proprietario tutte le informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Per questo motivo, è importante che detto proprietario informi immediatamente Arctic Cat se ha cambiato abitazione (nuovo indirizzo) o se ha venduto l'ATV a terzi. A tal fine, è sufficiente compilare questo modulo in maniera esauriente ed inviarlo a: Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Austria.

Questo modulo può essere utilizzato anche per trasferire a terzi una parte inutilizzata della garanzia originale. Basta compilare questo modulo in maniera esauriente ed inviarlo ad Arctic Cat, assieme ad una copia del certificato di registrazione del veicolo.

Cambio di indirizzo ☐

Cambio di proprietà ☐

Trasferimento della garanzia ☐

### **CAMBIO DI INDIRIZZO / DI PROPRIETÀ O TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA A:**

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Città/Provincia/Codice postale \_\_\_\_\_

Tel (     ) \_\_\_\_\_

Anno e modello ATV \_\_\_\_\_

Numero di identificazione veicolo (VIN) \_\_\_\_\_

Piegare

Affran-  
care

Sezione II - Funzionamento/  
Manutenzione

CAMBIO DI INDIRIZZO / DI PROPRIETÀ

**Arctic Cat GmbH  
Industriestrasse 43  
5600 St. Johann/Pg., Austria**

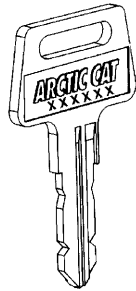
## Indice analitico

Ambiente .....	19	Lubrificante (raccomandato - differenziale	
Amortizzatori .....	52	anteriore/trasmissione posteriore .....	49
Asta di controllo livello olio .....	46	Lubrificazione generale .....	53
Attraversare corsi d'acqua .....	36	Manovre operative fondamentali .....	26
Attrezzi .....	65	Manutenzione (generale) .....	51
ATV Specifiche .....	24	Montare sull'ATV .....	26
Avvertenze .....	8	Numeri di identificazione dell'ATV .....	38
Avviare il motore .....	26	Olio (raccomandato - cambio/motore) .....	48
Avviare un motore a freddo .....	26	Olio e filtro .....	53
Avviso di sicurezza ATV .....	5	Parcheggiare .....	28
Batteria .....	57	Partenza di emergenza .....	59
Benzina raccomandata .....	48	Pastiglie dei freni .....	55
Blocco sedile .....	46	Pedale del freno (freno principale) .....	40
Buon senso .....	19	Piloti esperti .....	23
Cambiare di marcia .....	27, 39	Piloti inesperti/impreparati .....	23
Cambio di indirizzo/di proprietà		Più responsabilità .....	23
o trasferimento della granzia .....	68	Pneumatici .....	63
Candela di accensione .....	60	Pompa del carburante elettrica .....	46
Carico sui rack (anteriore e posteriore) .....	47	Pompa a cicchetto -	
Cartellino .....	6	avviare un motore a freddo .....	45
Cavi .....	53	Prendere decisioni .....	22
Chi ti circonda .....	19	Preparazione dopo l'immagazzinaggio .....	67
Chiave di accensione .....	38	Preparazione per l'immagazzinaggio .....	66
Comandi (posizione e funzioni) .....	38	Pressione gonfiaggio pneumatici .....	24
Come maneggiare l'ATV .....	29	Prevenzione .....	14
Componenti e comandi (ubicazione) .....	25	Procedere in retromarcia .....	35
Condizioni dell'ATV .....	15	Pronto soccorso e sopravvivenza .....	16
Condizioni del battistrada .....	63	Pulsante dell'avvisatore .....	42
Condotti (di carburante/di sfiato/		Rabocco del serbatoio di benzina .....	49
dei freni) .....	45, 55	Radiatore dell'olio .....	51
Copertura cinghia trapezoidale (drenaggio) .....	62	Registro di manutenzione .....	71
Curve ampie .....	30	Regolazione cavo comando gas .....	61
Curve strette .....	31	Regolazione regime al minimo .....	61
Curve veloci .....	31	Ricambi e Accessori .....	1
Equipaggiamento .....	19	Rimorchio .....	47
Etichette di avvertimento .....	7	Riparazione di un pneumatico senza camera .....	63
Filtro dell'aria .....	61	Rodaggio .....	49
Frenare l'ATV .....	37	Rubinetto del carburante .....	39
Frenare/fermare l'ATV .....	28	Ruote .....	63
Freni (rodaggio) .....	50	Sbandamento o slittamento .....	35
Freno di emergenza/di stazionamento .....	55	Scarico scatola filtro dell'aria .....	62
Funzionamento/Manutenzione - Sezione II .....	24	Scendere dall'ATV .....	29
Fusibili .....	65	Selettore 2WD/4WD .....	39
Guaine di protezione .....	56	Sicurezza - Sezione I .....	3
Guida .....	29	SIPDE .....	22
Guida attiva .....	18	Sistema di raffreddamento a liquido .....	51
Guida con pendenza laterale/attraversamento .....	34	Sostituzione delle lampadine .....	64
Guida in discesa .....	34	Sostituzione di un pneumatico .....	63
Guida salita .....	33	Speedrack .....	21
Guidare in condizioni di tempo freddo .....	36	Spegnere il motore .....	37
Indumenti ed equipaggiamento		Sporgersi, spostare il peso ed equilibrare .....	30
per una guida sicura .....	14	Staffa per bandierina di sicurezza .....	47
Informazioni di avvertimento .....	7	Sterzata .....	34
Informazioni generali .....	38	Suggerimenti .....	35
Interruttore fari .....	41	Supervisione .....	23
Introduzione .....	1	Tabella delle capacità di carico .....	20
Inversione a K .....	32	Tachimetro .....	43
Istruzioni di guida .....	26	Traino .....	47
Leva comando gas .....	42	Trasporto dell'ATV .....	48
Leva del freno a mano (idraulico) .....	55	Vaschetta del carburatore (drenaggio) .....	45
Liquido dei freni .....	55	Vite limitatore comando gas .....	42
Lubrificante (ispezione/cambio) .....	54		

## Registro di manutenzione

[illegible]

## Registro numeri di identificazione



### 1. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE CHIAVE:

Il numero di identificazione chiave è stampato, come da illustrazione, sulla chiave stessa. Scrivi questo numero nell'apposito spazio; sarà necessario come riferimento se hai bisogno di una chiave nuova.

### 2. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

### 3. NUMERO DI SERIE MOTORE:

Scrivi il numero di identificazione veicolo e il numero seriale del motore negli appositi spazi; saranno necessari per ordinare ricambi presso un concessionario Arctic Cat ATV autorizzato o come riferimento in caso di furto dell'ATV.

**Data effettiva:  
Aprile, 2012**



# **WARNING**

**Improper ATV use can result in SEVERE INJURY or DEATH**



**ALWAYS USE  
AN APPROVED  
HELMET AND  
PROTECTIVE  
GEAR**



**NEVER USE  
ON PUBLIC  
ROADS**



**NEVER CARRY  
PASSENGERS**



**NEVER USE  
WITH DRUGS  
OR ALCOHOL**

**NEVER operate:**

- without proper training or instruction
- at speeds too fast for your skills or the conditions
- on public roads - a collision can occur with another vehicle
- with a passenger - passengers affect balance and steering and increase risk of losing control

**ALWAYS:**

- use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns
- avoid paved surfaces - pavement may seriously affect handling and control

**LOCATE AND READ OPERATOR'S MANUAL  
FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS**